

REDMOND

Мультиварка
RMC-M31

Руководство
по эксплуатации

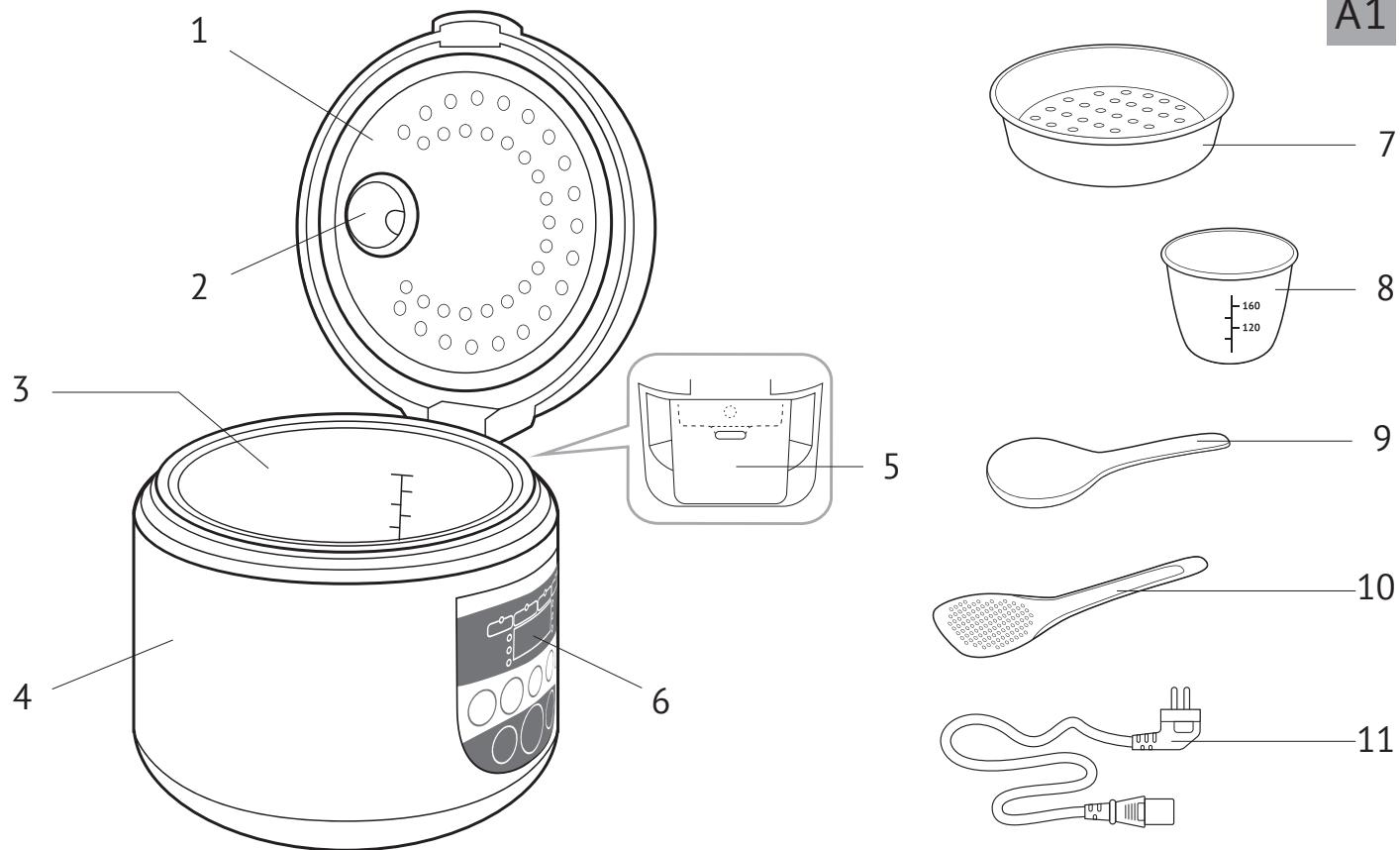


Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

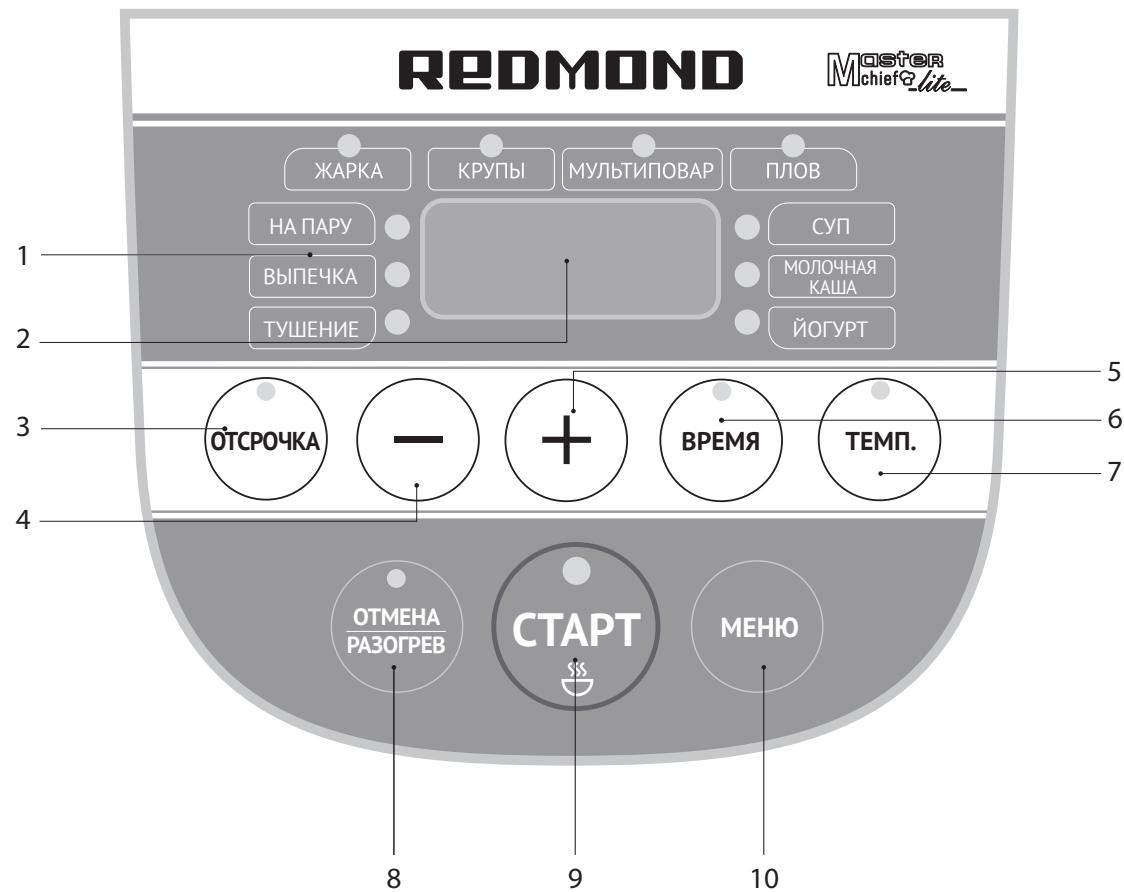
RUS	7
UKR	17
KAZ	24
ROU	31

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	7	Удаление конденсата	12
Технические характеристики	8	Очистка рабочей камеры.....	12
Функции.....	8	Хранение и транспортировка	12
Программы.....	8	V. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ.....	13
Комплектация	8	Ошибки при приготовлении и способы их устранения	13
Устройство прибора.....	8	Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару	14
Панель управления	9	Рекомендации по использованию температурных режимов в программе «МУЛЬТИПОВАР».....	14
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	9	Сводная таблица программ приготовления (заводские установки)	15
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	9	VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ.....	15
Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (изменение температуры приготовления)	9	VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	16
Функция «Отложенный старт»	9	VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	16
Функция поддержания температуры готовых блюд (автоподогрев)	9		
Функция разогрева блюд	10		
Общий порядок действий при использовании автоматических программ.....	10		
Программа «МУЛЬТИПОВАР»	10		
Программа «ЖАРКА»	10		
Программа «КРУПЫ»	10		
Программа «ГЛОВ».....	10		
Программа «НА ПАРУ»	11		
Программа «ВЫПЕЧКА».....	11		
Программа «ТУШЕНИЕ».....	11		
Программа «СУП».....	11		
Программа «МОЛОЧНАЯ КАША»	11		
Рекомендации по приготовлению молочных каш в мультиварке	11		
Программа «ЙОГУРТ»	11		
III. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	11		
IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	11		
Общие правила и рекомендации	11		
Очистка корпуса.....	12		
Очистка чаши	12		
Очистка парового клапана.....	12		



A2



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Мультиварка REDMOND RMC-M31 – современный многофункциональный прибор для приготовления пищи в домашних условиях.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное устройство, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональное устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться наруше-

нием условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.



ВНИМАНИЕ! Во время работы прибора его корпус, чаша и металлические детали нагреваются! Будьте осторожны! Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.

- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.



ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы – это может привести к перегреву и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	RMC-M31
Мощность.....	860 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I

Объем чаши	5 л
Покрытие чаши	антитригарное керамическое
Дисплей.....	светодиодный, цифровой
Паровой клапан	съемный
Габаритные размеры	260 × 280 × 290 мм
Вес нетто.....	2,4 кг ± 3%

Функции

Автоподогрев	до 12 ч
Предварительное отключение автоподогрева	есть
Отложенный старт	до 24 ч
Разогрев блюз	до 12 ч
«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (изменение температуры приготовления в автоматических программах, кроме программы «ЙОГУРТ»)	есть

Программы

1. МУЛЬТИПОВАР	6. ВЫПЕЧКА
2. ЖАРКА	7. ТУШЕНИЕ
3. КРУПЫ	8. СУП
4. ПЛОВ	9. МОЛОЧНАЯ КАША
5. НА ПАРУ	10. ЙОГУРТ

Комплектация

Мультиварка с установленной внутрь чашей	1 шт.
Контейнер для приготовления на пару.....	1 шт.
Плоская ложка.....	1 шт.
Черпак	1 шт.
Мерный стакан	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Книга рецептов	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.
Шнур электропитания	1 шт.

Устройство прибора (схема A1, стр. 5)

1. Крышка с ручкой для открывания	7. Контейнер для приготовления на пару
2. Съемный паровой клапан	8. Мерный стакан
3. Чаша	9. Черпак
4. Корпус прибора	10. Плоская ложка
5. Контейнер для сбора конденсата	11. Шнур электропитания
6. Панель управления с дисплеем	

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Панель управления (схема А2, стр. 6)

1. Индикаторы выполнения автоматических программ
2. Дисплей
3. Кнопка «ОТСРОЧКА» – включение режима установки времени отложенного старта
4. Кнопка «–» – уменьшение значения часов и минут в режимах установки времени приготовления и отсрочки старта; уменьшение значения температуры в автоматических программах (кроме программы «ЙОГУРТ»)
5. Кнопка «+» – увеличение значения часов и минут в режимах установки времени приготовления и отсрочки старта; увеличение значения температуры в автоматических программах (кроме программы «ЙОГУРТ»)
6. Кнопка «ВРЕМЯ» – включение режима установки времени приготовления
7. Кнопка «ТЕМП.» – включение функции «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (установка температуры приготовления в автоматических программах, кроме программы «ЙОГУРТ»)
8. Кнопка «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» – включение/отключение функции подогрева, прерывание работы программы приготовления, сброс сделанных настроек
9. Кнопка «СТАРТ» – включение заданной программы приготовления, предварительное отключение функции автоподогрева, включение программы «МУЛЬТИПОВАР» в режиме ожидания (с установленными по умолчанию параметрами времени и температуры приготовления)
10. Кнопка «МЕНЮ» – выбор автоматической программы приготовления

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите корпус прибора влажной тканью. Промойте чашу теплой мыльной водой. Тщательно просушите. При первом использовании возможно появление постороннего запаха, что не является следствием неисправности прибора. В этом случае произведите очистку прибора.

Установите прибор на твердую ровную горизонтальную поверхность так, чтобы выходящий из парового клапана горячий пар не попадал на обой, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы или материалы, которые могут пострадать от повышенной влажности и температуры. Перед приготовлением убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части мультиварки не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Между чашей и нагревательным элементом не должно быть посторонних предметов.



ВНИМАНИЕ! Запрещена эксплуатация прибора без чаши. Это может привести к его поломке.

ВАЖНО! Поднимать за ручку прибор с наполненной чашей запрещено.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (изменение температуры приготовления)

Данная функция позволяет изменять температуру приготовления в процессе работы автоматических программ (за исключением программы «ЙОГУРТ»), а также до запуска программы «Мультиповар». Диапазон установки температуры составляет 35-170°C с шагом изменения в 5°C. Для изменения температуры приготовления:

1. После выбора программы «МУЛЬТИПОВАР» или во время работы автоматических программ нажмите кнопку «ТЕМП.».
2. Нажатием кнопки «–» уменьшайте значение температуры, нажатием кнопки «+» – увеличивайте. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. Установленное значение сохранится автоматически (после установки температуры в процессе работы программы несколько секунд не нажмите никаких кнопок).

Функция «Отложенный старт»

Данная функция позволяет задать время, через которое начнет работу выбранная программа приготовления, в диапазоне от 10 минут до 24 часов с шагом установки в 5 минут.

1. Нажатием кнопки «МЕНЮ» выберите нужную программу приготовления.
2. Нажмите кнопку «ОТСРОЧКА». Индикатор кнопки и индикатор времени отложенного старта (на дисплее) будут мигать.
3. Нажмите кнопку «+» или «–» для изменения значения времени. При нажатии на кнопку «+» значение времени будет увеличиваться, при нажатии на кнопку «–» – уменьшаться. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.
4. Нажмите кнопку «СТАРТ». Начнется обратный отсчет времени, оставшегося до запуска программы приготовления.
5. Для отмены сделанных установок нажмите кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ», после чего потребуется ввести всю программу приготовления заново.



Не рекомендуется использовать функцию отложенного старта, если в составе блюда используются скоропортящиеся продукты (яйца, свежее молоко, мясо, сыр и т. д.).

В программе «ЖАРКА» функция «Отложенный старт» недоступна.

При установке времени в функции «Отложенный старт» необходимо учитывать, что обратный отсчет времени в программе «НА ПАРУ» начинается только после закипания воды.

Функция поддержания температуры готовых блюд (автоподогрев)

Включается автоматически по завершении работы программы приготовления и может поддерживать температуру готового блюда в пределах 70-75°C в течение 12 часов. На дисплее отображается прямой отсчет времени работы в данном режиме. При необходимости автоподогрев можно отключить, нажав кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» (индикатор кнопки погаснет). Данная функция недоступна в программе «ЙОГУРТ».

Предварительное отключение автоподогрева

В мультиварке REDMOND RMC-M31 предусмотрена возможность заблаговременного отключения функции автоподогрева после запуска основной программы приготовления. Для этого после старта программы нажмите кнопку «СТАРТ», пока индикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» не погаснет. Чтобы снова включить автоподогрев, нажмите кнопку «СТАРТ» еще раз, загорится индикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ».

- i** Для вашего удобства, в случае приготовления блюд при температуре до 70°C включительно, функция автоподогрева будет по умолчанию отключена. При необходимости ее можно включить вручную нажатием кнопки «СТАРТ» после запуска программы приготовления (загорится индикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ»).

Функция разогрева блюд

Для разогрева холодных блюд:

1. Переложите продукты в чашу, установите ее в корпус прибора. Убедитесь, что она плотно соприкасается с нагревательным элементом.
2. Закройте крышку до щелка, подключите мультиварку к электросети.
3. Нажмите кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ». Загорится соответствующий индикатор на дисплее и включится разогрев. На таймере отобразится прямой отсчет времени работы прибора в данном режиме. Блюдо будет разогрето до 70-75°C. Данная температура может поддерживаться в течение 12 часов.
4. При необходимости разогрев можно отключить, нажав кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ». Индикаторы на дисплее и кнопке погаснут.

- ⚠** Несмотря на то что мультиварка может сохранять продукт в разогретом состоянии до 12 часов, не рекомендуется оставлять блюдо разогретым более чем на два-три часа, так как иногда это может привести к изменению его вкусовых качеств.

Общий порядок действий при использовании автоматических программ

1. Подготовьте ингредиенты в соответствии с рецептом, выложите в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже максимальной отметки шкалы на внутренней поверхности чаши.
2. Вставьте чашу в корпус прибора, немного поверните ее, убедитесь, что она плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелка. Подключите прибор к электросети.
3. Выберите программу приготовления, нажимая кнопку «МЕНЮ» несколько раз, пока на дисплее не отобразится индикатор выбранной программы.
4. Нажав кнопку «ВРЕМЯ», перейдите в режим установки времени приготовления. Индикатор кнопки и индикатор времени приготовления (на дисплее) будут мигать. Учитывайте возможный диапазон времени и шаг установки, предусмотренный для выбранной программы приготовления. При нажатии на кнопку «+» значение времени будет увеличиваться, при нажатии на кнопку «-» – уменьшаться. Для быстрого

изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.

i Обратный отсчет заданного времени приготовления в программе «НА ПАРУ» начинается только после закипания воды и образования достаточного количества пара в чаше.

5. Нажмите кнопку «СТАРТ». Начнется процесс приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
6. По завершении программы приготовления прозвучит сигнал, погаснет ее индикатор. В зависимости от настроек прибор перейдет в режим автоподогрева (загорится индикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ», на дисплее будет отображаться прямой отсчет времени работы автоподогрева) или в режим ожидания.
7. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе, отмены введенной программы или отключения автоподогрева нажмите кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ».

Программа «МУЛЬТИПОВАР»

Программа «МУЛЬТИПОВАР» предназначена для приготовления практически любых блюд по заданным пользователем параметрам температуры и времени приготовления. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 2 минут до 12 часов с шагом изменения в 1 минуту (для интервала до 1 часа) или в 5 минут (для интервала более 1 часа). По умолчанию в программе «МУЛЬТИПОВАР» время приготовления составляет 30 минут. Диапазон установки температуры в программе составляет 35-170°C с шагом изменения в 5°C.

- i** Для быстрого запуска программы «МУЛЬТИПОВАР» с установленными по умолчанию параметрами времени и температуры приготовления нажмите кнопку «СТАРТ» в режиме ожидания (не выбирая программу нажатием кнопки «МЕНЮ»).

Программа «ЖАРКА»

Рекомендуется для жарки мяса, овощей, птицы, морепродуктов. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа 30 минут с шагом установки в 1 минуту. По умолчанию в программе «ЖАРКА» время приготовления составляет 15 минут.

- ⚠** Функция «Отложенный старт» в данной программе недоступна. Допускается жарить продукты с открытой крышкой прибора. Перед повторным использованием программы «ЖАРКА» дайте прибору полностью остыть.

Программа «КРУПЫ»

Предназначена для варки круп и каш на воде. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 2 часов с шагом установки в 5 минут. По умолчанию в программе «КРУПЫ» время приготовления составляет 25 минут.

Программа «ПЛОВ»

Рекомендуется для приготовления различных видов плова. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 2 часов с шагом установки в 5 минут. По умолчанию в программе «ПЛОВ» время приготовления составляет 1 час.

Программа «НА ПАРУ»

Рекомендуется для приготовления на пару овощей, рыбы, мяса, диетических и вегетарианских блюд, детского меню, а также для варки овощей для гарниров и салатов. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 2 часов с шагом установки в 5 минут. По умолчанию в программе «НА ПАРУ» время приготовления составляет 25 минут. В данной программе отсчет времени приготовления начинается после закипания воды и образования достаточного количества пара.

При приготовлении овощей и других продуктов на пару:

1. Налейте в чашу 500-600 мл воды. Установите контейнер для приготовления на пару в чашу.
2. Отмерьте и подготовьте продукты согласно рецепту, равномерно разложите их в контейнере для приготовления на пару.
3. Следуйте п. 2-7 раздела «Общий порядок действий при использовании автоматических программ».

Программа «ВЫПЕЧКА»

Программа рекомендуется для выпечки бисквитов, запеканок, пирогов из дрожжевого и слоеного теста, а также для выпечки различных сортов хлеба. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 15 минут до 4 часов с шагом установки в 5 минут. По умолчанию в программе «ВЫПЕЧКА» время приготовления составляет 1 час.

Программа «ТУШЕНИЕ»

Рекомендуется для тушения овощей, мяса, птицы, морепродуктов, приготовления холодца и заливного. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 20 минут до 12 часов с шагом установки в 5 минут. По умолчанию в программе «ТУШЕНИЕ» время приготовления составляет 1 час.

Программа «СУП»

Рекомендуется для приготовления различных первых блюд, компотов и маринадов, а также для варки бобовых культур. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 8 часов с шагом установки в 5 минут. По умолчанию в программе «СУП» время приготовления составляет 1 час.

Программа «МОЛОЧНАЯ КАША»

Рекомендуется для приготовления молочных каш, варенья, джемов, фруктовых желе и различных десертов. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа 30 минут с шагом установки в 1 минуту. По умолчанию в программе «МОЛОЧНАЯ КАША» время приготовления составляет 30 минут.

Рекомендации по приготовлению молочных каш в мультиварке

Программа предназначена для приготовления каши из пастеризованного молока малой жирности. Чтобы избежать выкипания молока и получить необходимый результат, рекомендуется:

- тщательно промывать все цельнозерновые крупы (рис, крупы, пшено и т. п.), пока вода не станет чистой;
- смазывать чашу мультиварки сливочным маслом перед приготовлением;
- строго соблюдать пропорции, отмеряя ингредиенты согласно рекомендациям книги рецептов, уменьшать или увеличивать количество ингредиентов только пропорционально;
- при использовании цельного молока разбавлять его питьевой водой в пропорции 1:1.

Программа «ЙОГУРТ»

С помощью программы «ЙОГУРТ» вы можете приготовить различные вкусные и полезные йогурты у себя дома. Также данная программа позволяет расстоять тесто. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 12 часов с шагом установки в 5 минут. По умолчанию в программе «ЙОГУРТ» время приготовления составляет 8 часов.



В данной программе недоступны функция автотодогрева и функция изменения температуры.



Для приготовления йогуртов вы можете использовать специальный комплект баночек для йогурта REDMOND RAM-G1 (приобретается отдельно).

III. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

- Приготовление сыра
- Приготовление творога
- Приготовление фондю
- Рассстойка теста
- Выпечка хлеба
- Стерилизация
- Пастеризация жидких продуктов
- Приготовление и разогрев детского питания



Подробную информацию можно найти в книге рецептов или на сайте www.redmond-company.ru.

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Общие правила и рекомендации

- Перед первым использованием прибора, а также для удаления запаха пищи в мультиварке после приготовления рекомендуем протереть чистые чашу и внутреннюю крышку 9-процентным раствором уксуса, после чего обработать в ней в течение 15 минут половину лимона в программе «НА ПАРУ».
- Не следует оставлять в закрытой мультиварке чашу с приготовленной пищей или наполненную водой больше чем на 24 часа. Чашу с готовым блюдом можно хранить в холодильнике и при необходимости разогреть пищу в мультиварке, используя функцию разогрева.

- Прежде чем приступать к очистке изделия, убедитесь, что оно отключено от электросети и полностью остывло. Для очистки используйте мягкую ткань и деликатные средства для мытья посуды.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок (если это специально не оговорено в данном руководстве), абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды! Будьте аккуратны при очистке резиновых или силиконовых деталей мультиварки: их повреждение или деформация может привести к неправильной работе прибора.

Корпус изделия можно очищать по мере загрязнения. Чашу, внутреннюю алюминиевую крышку и съемный паровой клапан необходимо очищать после каждого использования прибора. Конденсат, образующийся в процессе приготовления пищи в мультиварке, удаляйте после каждого использования устройства. Внутренние поверхности рабочей камеры очищайте по необходимости.

Очистка корпуса

Очищайте корпус изделия мягкой влажной кухонной салфеткой или губкой. Возможно применение деликатного чистящего средства. Во избежание возможных подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.

Очистка чаши

Очищать чашу можно как вручную, используя мягкую губку и средство для мытья посуды, так и в посудомоечной машине (в соответствии с рекомендациями ее производителя).

При сильном загрязнении залейте чашу теплой водой и оставьте на некоторое время отмокать, после чего произведите очистку. Для более эффективного отмачивания наполненную холодной водой чашу (не выше максимально допустимого уровня) можно установить в мультиварку, закрыть крышку и включить разогрев на 30-40 минут. Обязательно протрите внешнюю поверхность чаши насухо, прежде чем установить ее в корпус мультиварки.

⚠ При регулярной эксплуатации чаши возможно полное или частичное изменение цвета ее внутреннего антипрегарного покрытия. Само по себе это не является признаком дефекта чаши.

Очистка парового клапана

1. Аккуратно потяните паровой клапан вверх и на себя.
2. Внутренний кожух поверните против часовой стрелки до упора и снимите его.
3. При необходимости аккуратно извлеките резинку клапана. Промойте все части клапана.
4. Проведите сборку в обратном порядке: вставьте резинку на место, совместите пазы основной части клапана с соответствующими выступами на внутреннем кожухе и поверните по часовой стрелке. Плотно установите паровой клапан в гнездо на крышке прибора.

Удаление конденсата

Контейнер для конденсата, расположенный на корпусе прибора, необходимо очищать после каждого использования мультиварки. Возьмитесь за боковины контейнера, слегка потяните его на себя, снимите. Вылейте конденсат; вымойте контейнер и установите его на место.

Иногда излишек конденсата может скапливаться в специальном углублении вокруг чаши на корпусе прибора. Используйте кухонные салфетки или полотенце для его удаления.

Очистка рабочей камеры

При строгом соблюдении указаний данного руководства вероятность попадания жидкости, частиц пищи или мусора внутрь рабочей камеры прибора минимальна. Если существенное загрязнение все же произошло, следует очистить поверхности рабочей камеры во избежание некорректной работы или поломки прибора.

⚠ Прежде чем очищать рабочую камеру мультиварки, убедитесь, что она отключена от электросети и полностью остывла!

Боковые стенки рабочей камеры, поверхность нагревательного диска и кожух центрального термодатчика (расположен в середине нагревательного диска) можно очистить увлажненной (не мокрой!) губкой или салфеткой. В случае применения моющего средства необходимо тщательно удалить его остатки, чтобы исключить появление нежелательного запаха при последующем приготовлении пищи.

При попадании инородных тел в углубление вокруг центрального термодатчика аккуратно удалите их пинцетом, не надавливая на кожух датчика. При загрязнении поверхности нагревательного диска допустимо использовать увлажненную губку средней жесткости или синтетическую щетку.

⚠ При регулярной эксплуатации прибора со временем возможно полное или частичное изменение цвета нагревательного диска. Само по себе это не является признаком неисправности устройства и не влияет на правильность его работы.

Хранение и транспортировка

Если прибор не используется длительное время, обязательно отключите его от электросети. Рабочая камера, включая нагревательный диск, чаша, внутренняя крышка и паровой клапан должны быть чистыми и сухими.

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

V. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

Ошибки при приготовлении и способы их устранения

В представленной ниже таблице собраны типичные ошибки, допускаемые при приготовлении пищи в мультиварках, рассмотрены возможные причины и пути решения.

БЛЮДО НЕ ПРИГОТОВИЛОСЬ ДО КОНЦА

Возможные причины проблемы	Способы решения
Крышка прибора была не закрыта или закрыта неплотно, поэтому температура приготовления была недостаточно высока	Во время приготовления не открывайте крышку прибора без необходимости. Закрывайте крышку до щелчка. Убедитесь, что ничто не мешает плотному закрытию крышки прибора и уплотнительная резинка на внутренней крышке не деформирована
Чаша и нагревательный элемент плохо контактируют, поэтому температура приготовления была недостаточно высока	Чаша должна быть установлена в корпус прибора ровно, плотно прилегая дном к нагревательному диску. Убедитесь, что в рабочей камере мультиварки нет посторонних предметов. Не допускайте загрязнений нагревательного диска
Неудачный подбор ингредиентов блюда. Данные ингредиенты не подходят для приготовления выбранным вами способом или была выбрана неверная программа приготовления. Ингредиенты нарезаны слишком крупно, нарушены общие пропорции закладки продуктов. Время приготовления было недостаточным	Желательно использовать проверенные (адаптированные для данной модели прибора) рецепты. Используйте рецепты, которым можете действительно доверять. Подбор ингредиентов, способ их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления должны соответствовать выбранному рецепту
При приготовлении на пару: в чаше слишком мало воды, чтобы обеспечить достаточную плотность пара	Наливайте в чашу воду обязательно в рекомендуемом рецептом объеме. Если вы сомневаетесь, проверьте уровень воды в процессе приготовления
При жарке В чаше слишком много растительного масла Избыток влаги в чаше	При обычной жарке достаточно, чтобы масло покрывало дно чаши тонким слоем. При жарке во фритюре следуйте указаниям соответствующего рецепта
	Не закрывайте крышку мультиварки при жарке, если это не прописано в рецепте. Свежезамороженные продукты перед жаркой обязательно разморозьте и слейте с них воду
При варке: выкипание бульона при варке продуктов с повышенной кислотностью	Некоторые продукты требуют специальной обработки перед варкой: промывки, пассерования и т. п. Следуйте рекомендациям выбранного вами рецепта

При выпечке (тесто не пропеклось)	В процессе расстойки тесто пристало к внутренней крышке и перевернуло паровой клапан	Закладывайте в чашу тесто в меньшем объеме
	В чаше слишком много теста	Извлеките выпечку из чаши, переверните и снова поместите в чашу, после чего продолжите приготовление. В дальнейшем при выпечке закладывайте в чашу тесто в меньшем объеме

ПРОДУКТ ПЕРЕВАРИЛСЯ

Слишком малые размеры ингредиентов или слишком длительное время приготовления	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления должны соответствовать его рекомендациям
После приготовления готовое блюдо слишком долго стояло на автоподогреве	Длительное использование функции автоподогрева нежелательно. Если в вашей модели прибора предусмотрено предварительное отключение данной функции, вы можете использовать эту возможность

ПРИ ВАРКЕ ПРОДУКТ ВЫКИПАЕТ

При варке молочной каши выкипает молоко	Качество и свойства молока могут зависеть от места и условий его производства. Рекомендуем использовать только ультрапастеризованное молоко с жирностью до 2,5%. При необходимости молоко можно немного разбавить питьевой водой
Ингредиенты перед варкой были не обработаны либо обработаны неправильно (плохо промыты и т. д.). Не соблюдены пропорции ингредиентов или неверно выбран тип продукта	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям. Цельнозерновые крупы, мясо, рыбу и морепродукты всегда тщательно промывайте до чистой воды
Продукт образует пену	Рекомендуется тщательно промывать продукт, снимать паровой клапан или готовить при открытой крышке

БЛЮДО ПРИГОРАЕТ

Чаша была плохо очищена после предыдущего приготовления пищи. Антипригарное покрытие чаши повреждено	Прежде чем начать готовить, убедитесь, что чаша хорошо вымыта и антипригарное покрытие не имеет повреждений
Общий объем закладки продукта меньше рекомендуемого в рецепте	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту
Слишком длительное время приготовления	Сократите время приготовления или следуйте указаниям рецепта, адаптированного для данной модели прибора
При жарке: в чаше отсутствует масло, продукты редко перемешивали или переворачивали	При обычной жарке налейте в чашу немного растительного масла – так, чтобы оно покрывало дно чаши тонким слоем. Для равномерной обжарки продукты в чаше следует периодически помешивать или переворачивать каждые 5–7 минут
При тушении: в чаше недостаточно влаги	Добавляйте в чашу больше жидкости. Во время приготовления не открывайте крышку прибора без необходимости

При варке: в чаше слишком мало жидкости (не соблюдены пропорции ингредиентов)

Соблюдайте правильное соотношение жидкости и твердых ингредиентов

При выпечке: внутренняя поверхность чаши не была смазана маслом перед приготовлением

Перед закладкой теста смазывайте дно и стекни чаши сливочным или растительным маслом (не следует напивать масло в чашу!)

ПРОДУКТ ПОТЕРЯЛ ФОРМУ НАРЕЗКИ

Продукты перемешивали слишком часто

При обычной жарке перемешивайте блюдо не чаще чем через каждые 5-7 минут

Слишком длительное время приготовления

Сократите время приготовления, используйте рецепты, адаптированные для данной модели прибора

ВЫПЕЧКА ПОЛУЧИЛАСЬ ВЛАЖНОЙ

Были использованы неподходящие ингредиенты, дающие излишек влаги (сочные овощи или фрукты, замороженные ягоды, сметана и т. п.)

Выбирайте ингредиенты в соответствии с рецептом выпечки. Страйтесь использовать ингредиенты, содержащие слишком много влаги, в минимальных количествах

Готовая выпечка слишком долго находилась в закрытом приборе

Страйтесь вынимать выпечку из прибора сразу по приготовлению. При необходимости можете оставить продукт в приборе на небольшой срок при включенном автоподогреве

ВЫПЕЧКА НЕ ПОДНЯЛАСЬ

Яйца с сахаром были плохо взбиты

Тесто долго простояло с разрыхлителем

Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям

Мука не была просеяна или плохо вымешено тесто

Неправильно заложены ингредиенты



В ряде моделей мультиварок REDMOND в программах «ТУШЕНИЕ» и «СУП» при недостатке в чаше жидкости срабатывает система защиты от перегрева прибора. В этом случае программа приготовления останавливается и мультиварка переходит в режим автоподогрева.

Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару

Продукт	Вес, г (кол-во)	Количество воды, мл	Время
Филе свинины/говядины (кубиками по 1,5-2 см)	500	500	20 мин / 30 мин
Филе баранины (кубиками по 1,5-2 см)	500	500	25 мин
Филе куриное (кубиками по 1,5-2 см)	500	500	15 мин
Фрикадельки/котлеты	180 (6 шт.) / 450 (3 шт.)	500	10 мин / 15 мин

Рыба (филе)	500	500	10 мин
Морской коктейль (свежезамороженный)	500	500	5 мин
Манты/хинкали	4 шт.	500	15 мин
Картофель (разрезанный на 4 части)	500	500	15 мин
Морковь (кубиками по 1,5-2 см)	500	500	35 мин
Свекла (разрезанная на 4 части)	500	500	1 ч 10 мин
Овощи (свежезамороженные)	500	500	10 мин
Яйцо куриное	3 шт.	500	10 мин



Следует учитывать, что это общие рекомендации. Реальное время может отличаться от рекомендованных значений в зависимости от качества конкретного продукта, а также от ваших вкусовых предпочтений.

Рекомендации по использованию температурных режимов в программе «МУЛЬТИПОВАР»

№	Рабочая температура	Рекомендации по использованию
1	35°C	Расстойка теста, приготовление уксуса
2	40°C	Приготовление йогуртов
3	45°C	Закваска
4	50°C	Брожение
5	55°C	Приготовление помадки
6	60°C	Приготовление зеленого чая, детского питания
7	65°C	Варка мяса в вакуумной упаковке
8	70°C	Приготовление пунша
9	75°C	Пастеризация, приготовление белого чая
10	80°C	Приготовление глинтвейна
11	85°C	Приготовление творога либо блюд, требующих длительного времени приготовления
12	90°C	Приготовление красного чая
13	95°C	Приготовление молочных каш
14	100°C	Приготовление беэзи или варенья
15	105°C	Приготовление холодца
16	110°C	Стерилизация
17	115°C	Приготовление сахарного сиропа

№	Рабочая температура	Рекомендации по использованию
18	120°C	Приготовление рульки
19	125°C	Приготовление тушёного мяса
20	130°C	Приготовление запеканки
21	135°C	Обжаривание готовых блюд для придания им хрустящей корочки
22	140°C	Копчение
23	145°C	Запекание овощей и рыбы в фольге
24	150°C	Запекание мяса в фольге
25	155°C	Жарка изделий из дрожжевого теста
26	160°C	Жарка птицы
27	165°C	Жарка стейков
28	170°C	Приготовление картофеля фри, куриных наггетсов



Также смотрите прилагаемую книгу рецептов.

Сводная таблица программ приготовления (заводские установки)

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон времени приготовления / Шаг установки	Отложенный старт	Изменение температуры приготовления (в интервале 55-170°C с шагом установки в 5°C)	Ожидание выхода на рабочие параметры	Автоподогрев
МУЛЬТИПО-ВАР	Приготовление различных блюд с возможностью установки температуры и времени приготовления в широком диапазоне значений	30 мин	2 мин - 1 ч / 1 мин 1 ч - 12 ч / 5 мин	✓	✓		✓
ПЛОВ	Приготовление различных видов плова (с мясом, рыбой, птицей, овощами)	1 ч	5 мин - 2 ч / 5 мин	✓	✓		✓
ЖАРКА	Жарка мяса, рыбы, овощей и многокомпонентных блюд	15 мин	5 мин - 1 ч 30 мин / 1 мин		✓		✓
МОЛОЧНАЯ КАША	Приготовление каш на моло-ке, различных десертов	30 мин	5 мин - 1 ч 30 мин / 1 мин	✓	✓		✓

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон времени приготовления / Шаг установки	Отложенный старт	Изменение температуры приготовления (в интервале 5-170°C с шагом установки в 5°C)	Ожидание выхода на рабочие параметры	Автоподогрев
ЙОГУРТ	Приготовление классического йогурта, расстойка теста	8 ч	5 мин - 12 ч / 5 мин	✓			
ВЫПЕЧКА	Выпечка бисквитов, запеканок, пирогов из дрожжевого и слоеного теста, домашнего хлеба	1 ч	15 мин - 4 ч / 5 мин	✓	✓		✓
ТУШЕНИЕ	Тушение мяса, рыбы, овощей и многокомпонентных блюд, приготовление холодца	1 ч	20 мин - 12 ч / 5 мин	✓	✓		✓
КРУПЫ	Варка каш на воде, крупяных гарниров	25 мин	5 мин - 2 ч / 5 мин	✓	✓		✓
СУП	Приготовление бульонов, заливочных, овощных и холодных супов,варки компотов, бобовых продуктов	1 ч	5 мин - 8 ч / 5 мин	✓	✓		✓
НА ПАРУ	Приготовление мяса, рыбы, овощей и многокомпонентных блюд, детского питания	25 мин	5 мин - 2 ч / 5 мин	✓	✓	✓	✓

VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Дополнительные аксессуары не входят в комплект поставки мультиварки REDMOND RMC-M31. Приобрести их, а также узнать о новинках продукции REDMOND можно на сайте www.redmond.company или в магазинах официальных дилеров.

RAM-CL1 – щипцы для чаши

Предназначаются для удобного извлечения чаши из мультиварки. Возможно использование с мультиварками других брендов.

RAM-G1 – комплект баночек для йогурта с маркерами на крышках (4 шт.)

Предназначен для приготовления различных йогуртов. Банки имеют маркеры даты, позволяющие контролировать срок годности. Возможно использование с мультиварками других брендов.

RHP-M02 – ветчинница

Используется для приготовления домашних рулетов, колбас, буженины и других мясных деликатесов в мультиварке.

RAM-CL2 – универсальная съемная ручка

Ручка из термостойкого пластика защищает от ожогов. Надежная фиксация ручки позволяет вынимать и переносить наполненную чашу легко и безопасно.

RAM-SS3 – набор силиконовых аксессуаров

В комплект входят плоская ложка, двусторонняя крышка для чаши и подставка, изготовленные из термостойкого силикона.

RAM-KS1 – набор силиконовых ложек

В комплект входят ложка, шумовка иоварешка, изготовленные из термостойкого силикона. Набор подходит для посуды с антипригарным покрытием.

VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Сообщение об ошибке на дисплее	Возможные неисправности	Устранение ошибки
E1-E4	Системная ошибка (возможен выход из строя электронной платы или термодатчиков) либо неплотно закрыта крышка	Плотно закройте крышку. Если проблема не устраниется, обратитесь в авторизованный сервисный центр
E5	Сработала автоматическая защита от перегрева	Не включайте прибор с пустой чашей! Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть в течение 10-15 минут, после чего долейте в чашу воду (бульон) и продолжайте приготовление. Если проблема не устраниется, обратитесь в авторизованный сервисный центр

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Прибор не включается	Нет питания от электросети	Проверьте напряжение в электросети
	Перебои с питанием от электросети	
	Между чашей и нагревательным элементом попал посторонний предмет	Удалите посторонний предмет
	Чаша в корпусе мультиварки установлена неровно	Установите чашу ровно, без перекосов
	Нагревательный элемент загрязнен	Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Очистите нагревательный элемент

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	
Во время приготовления из-под крышки прибора выходит пар	Нарушена герметичность соединения чаши и втулки и наружной крышки прибора	Чаша неровно установлена в корпус прибора Крышка закрыта не плотно или под крышку попал посторонний предмет Уплотнительная резинка на внутренней крышке сильно загрязнена, деформирована или повреждена	Установите чашу ровно, без перекосов Проверьте, нет ли посторонних предметов (мусора, крупы, кусочков пищи) между крышкой и корпусом прибора, удалите их Проверьте состояние уплотнительной резинки на внутренней крышке прибора. Возможно, она требует замены



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т.д.). Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно). Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенному на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 5 лет со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия проводится в соответствии с данным руководством и применяемыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.



Перш ніж використовувати даний виріб, уважно прочитайте посібник з його експлуатації і збережіть як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрою користувач повинен керуватися здоровим глуздом, бути обережним і уважним.

МИРИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за ушкодження, викликані недотриманням вимог техніки безпеки і правил експлуатації виробу
- Даний електроприлад являє собою багатофункціональний пристрій для приготування їжі в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою буде вважатися порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед включенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу, – невідповідність параметрів може привести до короткого замикання або загоряння кабелю.
- Підключайте прилад тільки до розеток, що мають заземлення, – це обов'язкова вимога захисту від поразки електричним струмом. Використовуючи подовжувача, переконайтесь, що він також має заземлення.



УВАГА! Під час роботи приладу його корпус, чаша і металеві деталі нагріваються! Будьте обережні! Використовуйте кухонні рукавиці. Щоб уникнути опіку гарячою парою не нахиляйтеся над пристроєм при відкриванні кришки.

- Виключайте прилад з розетки після використання, а також під час його чищення або переміщення. Витягайте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за провід.
- Не протягайте шнур електроживлення в дверних прорізах або поблизу джерел тепла. Стежіте за тим, щоб електрошнур не перекручувався і не перегинається, не стиковався з гострими предметами, кутами і краями меблів.



ПАМ'ЯТАЙТЕ: випадкове ушкодження кабелю електроживлення може привести до неполадок, що не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електрострумом. Ушкоджений електрокабель вимагає термінової заміни в сервіс-центрі.

- Не встановлюйте прилад на м'яку поверхню, не накривайте рушником або серветкою під час роботи – це може привести до перегріву і поломки пристрою.
- Заборонена експлуатація приладу на відкритому повітрі – попадання води або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може привести до його серйозних ушкоджень.
- Перед очищеннем приладу переконайтесь, що він відключений від електромережі і цілком охолов. Суворо дотримуйтесь інструкцій з очищенню приладу.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), у яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхнє інструктування щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також його заводським упакуванням. Очищення й обслуговування пристрою не повинні вироблятися дітьми без догляду дорослих.

- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін у його конструкцію. Усі роботи з обслуговування і ремонту повинні виконуватися авторизованим сервіс-центром. Непрофесійно виконана робота може привести до поломки приладу, травмам і ушкодженню майна.

 **Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.**

Технічні характеристики

Модель.....	RMC-M31
Потужність.....	860 Вт
Напруга	220-240 В, 50 Гц
Об'єм чаші.....	5 л
Покриття чаші.....	антитригарне керамічне
Дисплей.....	світлодіодний, цифровий
Паровий клапан	знімний
Габаритні розміри.....	260 × 280 × 290 мм
Вага нетто.....	2,4 кг ± 3%

Функції

Автопідігрів.....	до 12 год.
Попереднє відключення автопідігріву.....	є
Відкладений старт.....	до 24 год.
Розігрівання сірав.....	до 12 год.
«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (зміна температури приготування в автоматичних програмах, крім програми «ЙОГУРТ»).....	є

Програми

1. МУЛЬТИПОВАР (МУЛЬТИПОВАР)
2. ПЛОВ (ПЛОВ)
3. ЖАРКА (СМАЖЕННЯ)
4. МОЛОЧНА КАША (МОЛОЧНА КАША)
5. ЙОГУРТ (ЙОГУРТ)
6. ВЫПЕЧКА (ВИПЧКА)
7. ТУШЕНИЕ (ТУШКУВАННЯ)
8. КРУПЫ (КРУПИ)

9. СУП (СУП)

10. НА ПАРУ (НА ПАРИ)

Комплектація

Мультиварка з встановленою всередину чашею.....	1 шт.
Контеїнер для приготування на парі	1 шт.
Плоска ложка	1 шт.
Черпак	1 шт.
Мірна склянка	1 шт.
Посібник з експлуатації	1 шт.
Книга рецептів	1 шт.
Сервісна книжка	1 шт.
Шнур електроживлення	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу в ході удосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема А1, стор. 5)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Кришка з ручкою для відкриття кришки | 7. Контеїнер для приготування на парі |
| 2. Знімний паровий клапан | 8. Мірна склянка |
| 3. Чаша | 9. Черпак |
| 4. Корпус приладу | 10. Плоска ложка |
| 5. Контеїнер для збору конденсату | 11. Шнур електроживлення |
| 6. Панель управління з дисплеєм | |

Елементи панелі управління (схема А2, стор. 6)

1. Індикатори виконання автоматичних програм
2. Дисплей
3. Кнопка «ОТСРОЧКА» («Відсточка») – включення режиму установки часу відкладеного старту
4. Кнопка «→» – зменшення значення годин і хвилин у режимах установки часу приготування і відсточки старту; зменшення значення температури в автоматичних програмах (крім програми «ЙОГУРТ»)
5. Кнопка «↔» – збільшення значення годин і хвилин у режимах установки часу приготування і відсточки старту; збільшення значення температури в автоматичних програмах (крім програми «ЙОГУРТ»)
6. Кнопка «ВРЕМЯ» «Час» – включення режиму установки часу приготування
7. Кнопка «ТЕМП.» (– включення функції «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (установка температури приготування в автоматичних програмах, крім програми «ЙОГУРТ»)
8. Кнопка «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» («Скасування/Розігрівши») – включення/відключення функції підігрівання, переривання роботи програми приготування, скидання зроблених настроювань

9. Кнопка «СТАРТ» – включення заданої програми приготування, попереднє відключення функції автопідігріву, включення програми «МУЛЬТИПОВАР» у режимі очікування (із установленими за замовчуванням параметрами часу і температури приготування)
10. Кнопка «МЕНЮ» – вибір автоматичної програми приготування

I. ПЕРЕД ПЕРШИМ УВІМКНЕННЯМ

Обережно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.

⚠️ Обов'язково зберіжіть на місці застережні наклейки, наклейки-покажчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати пристрій за кімнатної температури не менше ніж 2 годин перед увімкненням.

Протріть корпус пристрій водою. Промийте чашу теплою мильною водою. Ретельно просушіть. При першому використанні можлива поява стороннього запаху, що не є наслідком несправності пристрій. У цьому випадку зробіть очищення пристрій. Установіть пристрій на тверду рівну горизонтальну поверхню так, щоб гаряча пара, яка виходить з парового клапану, не попадала на шпалери, декоративні покриття, електронні пристрій та інші предмети або матеріали, що можуть бути ушкодженіми від підвищеної вологості і температури. Перед приготуванням переконайтесь в тому, що зовнішні і видимі внутрішні частини мультиварки не мають пошкоджень, сколів та інших дефектів. Між чашею і нагрівальним елементом не повинно бути сторонніх предметів.

⚠️ УВАГА! Заборонено експлуатацію пристрій без чаши. Це може привести до його поломки.
ВАЖЛИВО! Не піднімайте пристрій за ручку на кришці!

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Функція «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (зміна температури приготування)

Дана функція дозволяє змінювати температуру приготування в процесі роботи автоматичних програм (за винятком програми «ЙОГУРТ»), а також до запуску програми «МУЛЬТИПОВАР». Діапазон установки температури складає 35–170 °C з кроком зміни в 5 °C.

Для зміни температури приготування:

1. Після вибору програми «Мультиповар» або під час роботи автоматичних програм натисніть кнопку «ТЕМП.».
2. Натисканням кнопки «–» зменшуйте значення температури, натисканням кнопки «+» – збільшуйте. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку. Встановлене значення збережеться автоматично (після установки температури в процесі роботи програми кілька секунд не натискайте ніяких кнопок).

Функція «Отложенный старт» («Відкладений старт»)

Дана функція дозволяє задати час, через який почне роботу обрана програма приготування, у діапазоні від 10 хвилин до 24 годин із кроком установки в 5 хвилин.

1. Натисканням кнопки «МЕНЮ» виберіть потрібну програму приготування.
2. Натисніть кнопку «ОТСРОЧКА». Індикатор кнопки та індикатор часу відкладеного старту (на дисплей) будуть мигати.
3. Натискайте кнопку «+» або «–» для зміни значення часу. При натисканні на кнопку «+» значення часу буде збільшуватися, при натисканні на кнопку «–» – зменшуватися. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку. Після досягнення максимального значення установка часу продовжиться з початку діапазону.
4. Натисніть кнопку «СТАРТ». Почнеться зворотний відлік часу, що залишився до запуску програми приготування.
5. Для скасування зроблених установок натисніть кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ», після чого буде потрібно ввести всю програму приготування заново.

⚠️ ВАЖЛИВО! Не рекомендується використовувати функцію відкладеного старту, якщо в складі страви використовуються швидкокуспін продукти (яйця, свіже молоко, м'ясо, сир і т. д.).

У програмі «ЖАРКА» функція «Отложенный старт» недоступна. При установці часу у функції «Отложенный старт» необхідно враховувати, що зворотний відлік часу в програмі «НА ПАРУ» починається тільки після закипання води.

Функція підтримки температури готових страв (автопідігрівання)

Включається автоматично після завершення роботи програми приготування і може підтримувати температуру готової страви в межах 70–75 °C протягом 12 годин. На дисплеї відображається прямий відлік часу роботи в даному режимі. При необхідності автопідігріву можна відключити, натиснувши кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» (індикатор кнопки згасне). Данна функція недоступна в програмі «ЙОГУРТ».

Попереднє відключення автопідігріву

У мультиварці REDMOND RMC-M31 передбачена можливість завчасного відключення функції автопідігріву після запуску основної програми приготування. Для цього після старта програми натисніть кнопку «СТАРТ», поки індикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» не згасне. Щоб знову включити автопідігрів, натисніть кнопку «СТАРТ» ще раз, засвітиться індикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ».

ℹ️ Для вашої зручності, у випадку приготування страв при температурі до 70 °C включно, функція автопідігріву буде за замовчуванням відключена. При необхідності її можна включити вручну натисканням кнопки «СТАРТ» після запуску програми приготування (засвітиться індикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ»).

Функція розігрівання страв

Для розігрівання холодних страв:

1. Перекладіть продукти в чашу, установіть її в корпус приладу. Переконайтесь, що вона щільно стикається з нагрівальним елементом.
2. Закрійте кришку до класання, підключіть мультиварку до електромережі.
3. Натисніть кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ». Засвітиться відповідний індикатор на дисплей і включиться розігрівання. На таймері відобразиться прямий відлік часу роботи приладу в даному режимі. Страву буде розігріто до 70-75 °C. Данна температура може підтримуватися протягом 12 годин.
4. При необхідності розігрівання можна відключити, натиснувши кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ». Індикатори на дисплеї і кнопці згаснуть.

⚠️ ВАЖЛИВО! Незважаючи на те що мультиварка може зберігати продукт у розігрітому стані до 12 годин, не рекомендується залишати страву розігрітою більш ніж на дві-три години, тому що іноді це може привести до зміни її смакових якостей.

Загальний порядок дій при використанні автоматичних програм

1. Підготуйте інгредієнти відповідно до рецепту, викладіть у чашу. Стежте за тим, щоб усі інгредієнти (включаючи рідину) знаходилися нижче максимальної оцінки шкали на внутрішній поверхні чаші.
2. Вставте чашу в корпус приладу, трохи поверніть її, переконайтесь, що вона щільно стикається з нагрівальним елементом. Закрійте кришку до класання. Підключіть прилад до електромережі.
3. Виберіть програму приготування, натискаючи кнопку «МЕНЮ» кілька разів, поки на дисплеї не відобразиться індикатор обраної програми.
4. Натиснівши кнопку «ВРЕМЯ», передійт у режим установки часу приготування. Індикатор кнопки та індикатор часу приготування (на дисплеї) будуть мигати. Врахуйте можливий діапазон часу і крок установки, передбачений для обраної програмами приготування. При натисканні на кнопку «+» значення часу буде збільшуватися, при натисканні на кнопку «-» – зменшуватися. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку. По досягненні максимального значення установка часу продовжиться з початку діапазону.

ℹ️ Зворотний відлік заданого часу приготування в програмі «НА ПАРУ» починається тільки після закипання води та утворення достатньої кількості пари в чаші.

5. Натисніть кнопку «СТАРТ». Почнеться процес приготування і зворотний відлік часу роботи програми.
6. Після завершення програми приготування пролунає сигнал, згасне її індикатор. В залежності від налаштувань прилад передіде в режим автопідігріву (засвітиться індикатор кнопки «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ», на дисплеї буде відображатися прямий відлік часу роботи автопідігрівання) або в режим очікування.
7. Для переривання процесу приготування на будь-якому етапі, скусування введені програми або відключення автопідігрівання натисніть кнопку «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ».

Програма «МУЛЬТИПОВАР»

Програма «МУЛЬТИПОВАР» призначена для приготування практично будь-яких страв по заданим користувачем параметрами температури і часу приготування. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 2 хвилин до 12 годин із кроком зміни в 1 хвилину (для інтервалу до 1 години) або в 5 хвилин (для інтервалу більше 1 години). За замовчуванням у програмі «МУЛЬТИПОВАР» час приготування складає 30 хвилин.

Діапазон установки температури в програмі складає 35-170 °C з кроком зміни в 5 °C.

ℹ️ Для швидкого запуску програми «МУЛЬТИПОВАР» із установленими за замовчуванням параметрами часу і температури приготування натисніть кнопку «СТАРТ» у режимі очікування (не вибираючи програму натиснанням кнопки «МЕНЮ»).

Програма «ЖАРКА»

Рекомендуються для смаження м'яса, овочів, птиці, морепродуктів. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 1 години 30 хвилин із кроком установки в 1 хвилину. За замовчуванням у програмі «ЖАРКА» час приготування складає 15 хвилин.

ℹ️ Функція «Отложенный старт» у даній програмі недоступна. Допускається смажити продукти з відкритою кришкою приладу. Перед повторним використанням програми «ЖАРКА» дайте приладові цілком охолонуті.

Програма «КРУПЫ»

Призначена для варіння круп і каш на воді. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 2 годин із кроком установки в 5 хвилин. За замовчуванням у програмі «КРУПЫ» час приготування складає 25 хвилин.

Програма «ПЛОВ»

Рекомендуються для приготування різних видів плову. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 2 годин із кроком установки в 5 хвилин. За замовчуванням у програмі «ПЛОВ» час приготування складає 1 годину.

Програма «НА ПАРУ»

Рекомендуються для приготування на парі овочів, риби, м'яса, дієтичних і вегетаріанських страв, дитячого меню, а також для варіння овочів для гарнірів і салатів. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 2 годин із кроком установки в 5 хвилин. За замовчуванням у програмі «НА ПАРУ» час приготування складає 25 хвилин. У даній програмі відлік часу приготування починається після закипання води та утворення достатньої кількості пари.

При готованні овочів та інших продуктів на парі:

1. Налийте в чашу 500-600 мл води. Встановіть контейнер для приготування на парі в чашу.
2. Відмірайте і підготуйте продукти відповідно до рецепту, рівномірно розкладіть їх у контейнері для приготування на парі.

3. Дотримуйтесь п. 2-7 розділу «Загальний порядок дій при використанні автоматичних програм».

Програма «ВЫПЕЧКА»

Програма рекомендується для випікання бісквітів, запіканок, пирогів із дріжджового і листкового тіста, а також для випікання різних сортів хліба. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 15 хвилин до 4 годин із кроком установки в 5 хвилин. За замовчуванням у програмі «ВЫПЕЧКА» час приготування складає 1 годину.

Програма «ТУШЕНИЕ»

Рекомендується для тушкунання овочів, м'яса, птиці, морепродуктів, приготування захолоду і холодця. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 20 хвилин до 12 годин із кроком установки в 5 хвилин. За замовчуванням у програмі «ТУШЕНИЕ» час приготування складає 1 годину.

Програма «СУП»

Рекомендується для приготування різних перших страв, компотів і маринадів, а також для варіння бобових культур. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 8 годин із кроком установки в 5 хвилин. За замовчуванням у програмі «СУП» час приготування складає 1 годину.

Програма «МОЛОЧНА КАША»

Рекомендується для приготування молочних каш, варення, джемів, фруктових желе і різних десертів. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 1 години 30 хвилин із кроком установки в 1 хвилину. За замовчуванням у програмі «МОЛОЧНА КАША» час приготування складає 30 хвилин.

Рекомендації з приготування молочних каш у мультиварці

Програма призначена для приготування каш з пастеризованого молока малої жирності. Щоб уникнути викидання молока та одержати необхідний результат, рекомендується:

- ретельно промивати всі цільнозернові крупи (рис, крупи, пшоно і т. п.), поки вода не стане чистою;
- змазувати чашу мультиварки вершковим маслом перед приготуванням;
- строго дотримуватися пропорції, відміряючи інгредієнти відповідно до рекомендацій книги рецептів, зменшувати або збільшувати кількість інгредієнтів тільки пропорційно;
- при використанні незбираного молока розбавляти його питною водою в пропорції 1:1.

Програма «ЙОГУРТ»

За допомогою програми «ЙОГУРТ» ви можете приготувати різні смачні і корисні йогурти у себе вдома. Також дана програма дозволяє розстягти тісто. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 12 годин із кроком установки в 5 хвилин. За замовуванням у програмі «ЙОГУРТ» час приготування складає 8 годин.

 У даній програмі недоступна функція автопідігріву і функція зміни температури.

 Для приготування йогуртів ви можете використовувати спеціальний комплект бачочок для йогурту REDMOND RAM-G1 (можна придбати окремо).

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Загальні правила і рекомендації

- Перед першим використанням приладу, а також для видалення запаху їжі в мультиварці після приготування рекомендуємо протерти чисті чашу і внутрішню кришку 9-процентним розчином оцту, після чого обробити в ній протягом 15 хвилин половину лимона в програмі «НА ПАРУ».
- Не слід залишати в закритій мультиварці чашу з приготовленою їжею або наповнену водою більше ніж на 24 години. Чашу з готовою сировиною можна зберігати в холодильнику і при необхідності розігріти їжу в мультиварці, використовуючи функцію розігрівання.
- Перш ніж приступати до очищення виробу, переконайтесь, що він відключений від електромережі і цілком охолол. Для очищення використовуйте м'яку тканину і деликатні засоби для миття посуду.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання при очищенні приладу грубих серветок або губок (якщо це спеціально не обговорено в даному посібнику), абразивних паст. Також непропусмите використання будь-яких хімічно агресивних або інших речовин, не рекомендованих для застосування з предметами, що контактиують з їжею.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води! Будьте обережні при очищенні гумових або сіліконових деталей мультиварки: їхнє пошкодження або деформація може привести до неправильної роботи приладу.

Корпус виробу можна очищати в міру забруднення. Чашу, внутрішню алюмінієву кришку і знімний паровий клапан необхідно очищати після кожного використання приладу. Конденсат, що утвориться в процесі приготування їжі в мультиварці, видаляйте після кожного використання пристрою. Внутрішні поверхні робочої камери очищайте при необхідності.

Очищення корпусу

Очищайте корпус виробу м'якою вологою кухонною серветкою або губкою. Можливе застосування деликатного засобу для чищення. Щоб уникнути можливих патьків від води і розводів на корпусі рекомендуємо протерти його поверхню насухо.

Очищення чаши

Очищати чашу можна як вручну, використовуючи м'яку губку і засіб для миття посуду, так і в посудомийній машині (відповідно до рекомендацій її виробника).

При сильному забрудненні заливіть чашу теплою водою і залиште на якийсь час відмокати, після чого зробіть очищення. Для більш ефективного відмочування наповнену холодною водою чашу (не вище максимально припустимого рівня) можна встановити в мультиварку, закрити кришку і включити розігрівання на 30-40 хвилин. Обов'язково протріть зовнішню поверхню чаши насухо, перш ніж установити її в корпус мультиварки.



При регулярній експлуатації чаши можлива повна або часткова зміна кольору її внутрішнього антипригарного покриття. Саме по собі це не є ознакою дефекту чаши.

Очищення парового клапана

1. Обережно потягніть паровий клапан вгору й на себе.
2. Внутрішній кожух поверніть проти годинникової стрілки до упору та зніміть його.
3. За необхідності обережно вийміть гумку клапана. Промийте всі частини клапана.
4. Здійсніть складання в зворотному порядку: вставте гумку на місце, поєднайте пази основної частини клапана з відповідними виступами на внутрішньому кокусі й поверніть за годинниковою стрілкою. Щільно встановіть паровий клапан у гніздо на кришці приладу.

Видалення конденсату

Контейнер для конденсату, розташований на корпусі приладу, необхідно очищати після кожного використання мультиварки. Візьміться за боковини контейнера, злегка потягніть його на себе, зніміть. Виміліть конденсат; виміліть контейнер і установіть його на місце. Іноді надлишок конденсату може накопичуватися в спеціальному поглибленні навколо чаши на корпусі приладу. Використовуйте кухонні серветки або рушник для його видалення.

Очищення робочої камери

При строгому дотриманні вказівок даного посібника ймовірність потрапляння рідини, часточок їжі або сміття усередину робочої камери приладу мінімальна. Якщо істотне забруднення усе-таки відбулося, варто очистити поверхню робочої камери, щоб уникнути некоректної роботи або поломки приладу.

⚠ Перш ніж очищати робочу камеру мультиварки, переконайтесь, що вона відключена від електромережі і цілком охолода!

Бічні стінки робочої камери, поверхня нагрівального диску і кожух центрального термодатчика (розташований усередині нагрівального диска) можна очистити зволоженою (не мокрою!) губкою або серветкою. У випадку застосування миючого засобу необхідно ретельно видаліти його залишки, щоб виключити появу небажаного запаху при наступному приготовуванні їжі. При потраплянні сторонніх тіл у поглиблення навколо центрального термодатчика обережно видаліть їх пінцетом, не надавлюючи на кожух датчика. При забрудненні поверхні нагрівального диска приступімо використовувати зволожену губку середньої жорсткості або синтетичну щітку.

⚠ При регулярній експлуатації приладу згодом можлива повна або часткова зміна кольору нагрівального диска. Саме по собі це не є ознакою несправності пристрою і не впливає на правильність його роботи.

Зберігання та транспортування

Якщо прилад не використовується тривалий час, обов'язково відключіть його від електромережі. Робоча камера, включаючи нагрівальний диск, чашу, внутрішні кришки і паровий клапан повинні бути чистими і сухими.

Перед зберіганням і повторною експлуатацією очистьте її повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може привести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки. Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

IV. ПЕРЕД ЗВЕРТАННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Повідомлення про помилку на дисплеї	Можливі несправності	Усунення помилки
E1-E4	Системна помилка (можливий вихід з ладу електронної плати або термодатчиків), або нещільно закрита кришка	Щільно закрійте кришку. Якщо проблема не усувається, зверніться до авторизованого сервісного центру
E5	Спрацював автоматичний захист від перегрівання	Не включайте прилад з порожньою чашою! Відключіть прилад від електромережі, дайте йому охолонуті протягом 10-15 хвилин, після чого доліть в чашу воду (бульйон) і продовжуйте приготування. Якщо проблема не усувається, зверніться до авторизованого сервісного центру
Несправність	Можлива причина	Усунення несправності
Не включається	Немає живлення від електромережі	Перевірте напругу в електромережі
Страва готується занадто довго	Перебої з живленням від електромережі	
	Між чашею і нагрівальним елементом потрапив сторонній предмет	Видаліть сторонній предмет
Чаша в корпусі мультиварки встановлена нерівно	Чаша в корпусі мультиварки встановлена нерівно	Установіть чашу рівно, без перекосів
	Нагрівальний елемент забруднений	Відключіть прилад від електромережі, дайте йому охолонуті. Очистіть нагрівальний елемент
Під час приготування з-під кришки приладу виходить пара	Чаша нерівно встановлена в корпус приладу	Встановіть чашу рівно, без перекосів
	Кришка закрита нещільно або під кришкою потрапив сторонній предмет	Перевірте, чи немає сторонніх предметів (сміття, крупи, шматочків їжі) між кришкою та корпусом приладу, видаліть їх
	Ущільнювальна гума на внутрішній кришці дуже забруднена, деформована або пошкоджена	Перевірте стан ущільнювальної гумки на внутрішній кришці приладу. Можливо, вона потребує заміни

i У разі якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.

V. ГАРАНТИЙНІ ЗОВОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія терміном на 12 місяців з моменту придбання. Протягом гарантійного періоду виготовлювач зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю

матеріалів або зборки. Гарантія набирає сили тільки в тому випадку, якщо дата покупки підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Дійсною гарантія визнається лише в тому випадку, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Дані гарантія не поширюється на природний знос виробу і видаткові матеріали (фільтри, лампочки, антипрігарні покриття, ущільнювачі і т.д.).

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення пристроя можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі пристроя. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристроя.

Установлений виробником термін служби пристроя складає 5 років із дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до даної інструкції і застосовних технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам пристрой необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидаите такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.

 Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сактап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансыңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке үзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар күралды қолдану кезінде туындау мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай ері мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауп бермейді.
- Бұл электр аспап түрмистық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй һөмірлерінде, дүкендер, офистердің түрмистық, бөлмелерінде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауп бермейді.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректеніүінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексерініз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынлатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.

 НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ! Аспап жұмыс істеп түрғанда оның корпусы, табағы мен металдық бөлшектері қызыады! Абай болыңыз!

Асханалық қолғапты пайдаланыңыз. Ісстық буға күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғының үстінде еңкейменіз.

- Аспапты пайдаланған сон, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеніз. Электр бауы бүралмауын және бұгилмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

 Есте сақтаңыз: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін қаууларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз – бұл құрылғының қызыуына және бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты азық ауда пайдалануға тыйым салынады – құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық сұығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

 Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибес мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауп беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол

бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігінізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына ақеліп соқтыруы мүмкін.

STOP Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі	RMC-M31
Куаты.....	860 Вт
Кернеуі	220-240 В, 50 Гц

Табақтың қолемі.....	5 л
----------------------	-----

Табақтың жабындысы	күнгө қарсы керамикалық
Дисплей.....	арықдиодты, цифрилік

Бу клапаны.....	іешілмелі
-----------------	-----------

Габариттік өшлемдері	260 × 280 × 290 мм
----------------------------	--------------------

Таза салмағы	2,4 кг ± 3%
--------------------	-------------

Функциялар

Автосыту.....	12 с дейін
---------------	------------

Автосытуды алдын ала өшіру.....	бар
---------------------------------	-----

Шегерілген старт.....	24 с дейін
-----------------------	------------

Тағамдарды қыздыру	12 с дейін
--------------------------	------------

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» («ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа, автоматты бағдарламаларда әзірлеу температурасын әзірлеу).....	бар
--	-----

Бағдарламалар

1. МУЛЬТИПОВАР (МУЛЬТИАСПАЗ)
2. ПЛОВ (ПАЛАУ)
3. ЖАРКА (ҚҰЫРУ)
4. МОЛОЧНАЯ КАША (СУТ БОТҚАСЫ)
5. ЙОГУРТ (ЙОГУРТ)

6. ВЫПЕЧКА (ПІСІРМЕ)

7. ТУШЕНИЕ (БҮҚТЫРУ)

8. КРУПЫ (ЖАРМАЛАР)

9. СУП (КӨЖЕ)

10. НА ПАРУ (БУДА)

Жинағы

Ішіне табағы орнатылған мультипісрігші 1 дана

Буда әзірлеуге арналған контейнер 1 дана

Жалпақ қасық 1 дана

Ожая 1 дана

Өлшеу стаканы 1 дана

Пайдалану бойынша нұсқаулық 1 дана

Рецепт кітабы 1 дана

Сервистік кітапша 1 дана

Электр қоректену бауы 1 дана

Өндірушідегі өз өнімін жетілдіру барысында бұйымның дизайны, жинағы, сонымен қатар техникалық сипаттамаларына өзгерістер туралы қосымша хабарламалы осы өзгерістердің енгізуге құқығы бар.

Мультипісріштерінің құрылымы (A1 сурет, 5 бет)

1. Тұтқасы ашу басқышы бар қақпак

2. Шешілмелі бу клапаны

3. Табак

4. Аспап корпусы

5. Конденсатты жинауға арналған контейнер

6. Дисплей бар басқару панелі

7. Буда әзірлеуге арналған контейнер

8. Өлшеу стаканы

9. Ожая

10. Жалпақ қасық

11. Электр қоректену бауы

Басқару панелінің элементтері (A2 сурет, 6 бет)

1. Автоматты бағдарламаны орындау индикаторлары

2. Дисплей

3. «ОТСРОЧКА» («Кейінге қалдыру») түймешігі – шегерілген старт уақытын орнату режимін қосу

4. «–» түймешігі – әзірлеу уақытын орнату және стартты шегеру режимдерінде сағат және минут мәндерін азайту; автоматты бағдарламаларда температура мәнін азайту («ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа)

5. «+» түймешігі әзірлеу уақытын орнату және стартты шегеру режимдерінде сағат және минут мәндерін үлгайту; автоматты бағдарламаларда температура мәнін азайту («ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа)
6. «ВРЕМЯ» («Уақыт») түймешігі – әзірлеу уақытын орнату режимі
7. «ТЕМП.» түймешігі – «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясын косу (автоматты бағдарламаларда температуралы орнату, «ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа)
8. «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» («Болдырмау/Қыздыру») түймешігі – ысыту функциясын косу/өшіру, әзірлеу бағдарламасының жұмысын тоқтату, жасалған теншелімдерді алып тастау
9. «СТАРТ» түймешігі – енгізілген әзірлеу бағдарламасын косу, автосыту функциясын алдын ала өшіру, күті режимінде «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасын косу (әдепті бойынша орнатылған уақыт және әзірлеу температурасының параметрлері бар)
10. «МЕНЮ» («Мәзір») түймешігі – автоматты әзірлеу бағдарламасын таңдау

I. АЛҒАШ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын кораптан абайлан шығарыныз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсұрмаларды алып тастаңыз.

-  Корпустағы ескерттік жапсұрма, жапсұрма-корсеткіш (бар болса) және бүйімның сериялық номірі бар кестешені орнында міндетті түрде сактаңыз!
- Тасымалдау немесе төмөн температураларда сактаған соң аспапты қосар алдында кем дегендә 2 сағатқа болме температурасында үстай керек.

Аспап корпусын ылғал матамен сұртіңіз. Табақты жылы сабынды сүмен жуыныз. Мүқият көтіріңіз. Бірінші рет пайдаланылғанда бөтен іс пайда болуы мүмкін, бул аспап ақауының салдары болып табылады. Бул жағдайда аспапты тазаланыз. Аспапты бу клапанынан шығатын бутұсқағаз, декоративтік жабындылар, электрондық аспаптар мен жоғары ылғал мен температурадан зардан шегу мүмкін басқа заттар мен несемен материалдарға тимейтіндей катты тегіс көлденен бетке орнатыныз. Әзірлеудің алдында мультипісрігшітің сыртын және көзге көрінетін беллітерінде зақымдар, жарық және басқа ақаулар болмауына көз жеткізіңіз. Табақ пен қыздыру камерасының түбі арасында бөтен заттар болмауы керек.

-  НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны постағансыз пайдалануға болмайды. Бұл оның сыйнып (бұзылып) қалуына әкелу мүмкін.
- МАҢЫЗДЫ! Аспапты қақпақтағы тұтқадан үстап көтерменеңіз!

II. МУЛЬТИПІСРІГШІТІ ПАЙДАЛАНУ

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы (әзірлеу температурасын өзгерту)

Аталған функция автоматты бағдарламалар процесінде, сонымен бірге «Мультиповар» бағдарламасын іске қосқанға дейін дайындау температурасын өзгертуге мүмкіндік береді

(«ЙОГУРТ» бағдарламасынан басқа) әзірлеу температурасын өзгертуге мүмкіндік береді. Температуралы орнату диапазоны өзгерту қадамы 5°C болатын 35-170°C құрайды.

Әзірлеу температурасын өзгерту үшін:

1. «Мультиповар» бағдарламасын таңдағаннан кейін немесе автоматты бағдарламалар жұмысы кезінде «ТЕМП.» түймешігін басыңыз.
2. «–» түймешігін басу арқылы температура мәнін азайтыңыз, «+» – түймешігін басу арқылы үлгайтыңыз. Мәнді тез өзгерту үшін қажетті түймешікті басып, үстап тұрыңыз. Белгілентен мән автоматты түрде сакталады (бағдарлама жұмысы барысында температуралы орнатқан соң бірнеше секунд ешқандай түймешікті баспаңыз).

«Отложенный старт» («Шегерілген старт») функциясы

Бұл функция орнату қадамы 5 минуттық 10 минуттан 24 сағатқа дейінгі диапазонда, таңдалған әзірлеу бағдарламасы жұмысын бастайтын уақытты енгізуге мүмкіндік береді.

1. «МЕНЮ» түймешігін басу арқылы әзірлеудің қажетті бағдарламасын таңдаңыз.
2. «ОТРОЧКА» түймешігін басыңыз. Түймешік индикаторы мен шегерілген старт уақытынын индикаторы (дисплейде) жылдықтайтын болады.
3. Уақыт мәнін өзгерту үшін «+» немесе «–» түймешігін басыңыз. «+» түймешігін басқанда уақыт мәнін үлгайды, «–» түймешігін басқанда – азаяды. Мәнді тез өзгерту үшін қажетті түймешікті басып, үстап тұрыңыз. Ең жоғары мәнге жеткенде уақытты орнату диапазон басынан жағасады.
4. «СТАРТ» түймешігін басыңыз. Әзірлеу бағдарламасын іске қосу үшін іске қосуға дейін қалған уақыттың көрінісін көріңіз.
5. Жасалған орнатылымдарды болдырмай үшін «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» түймешігін басыңыз, содан кейін әзірлеудің басып, үстап тұрыңыз.

 МАНЫЗДЫ! Егер тағам ішінде тез бұзылатын азық-түлік болса (жұмыртқа, жаңа сауылған сут, ет, ірішік және т. б.), шегерілген старт функциясын қолданбаған жөн.

«ЖАРКА» бағдарламасында «Отложенный старт» функциясы қол жетімсіз. «Отложенный старт» функциясында уақытты орнатқанда «НА ПАРУ» бағдарламасында уақыттың көрінісін көріңіз.

Дайын ас температурасын үстап функциясы (автоқыздыру)

Әзірлеу бағдарламасының жұмысы аяқталысымен автоматты түрде қосылады және дайын тағам температурасын 70-75°C шегінде 12 сағаттың ішінде үстай алады. Дисплейде осы режимде жұмыс уақытының тікелей есебі көрінеді. Қажет болғанда «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» түймешігін басып, автоқыздыруды өшіруге болады (түймешік индикаторы өшеді). Бұл функция «ЙОГУРТ» бағдарламасында қол жетімсіз.

Автоқыздыруды алдын ала өшіру

REDMOND RMC-M31 мультипісрігшітерінде негізгі әзірлеу бағдарламасы іске қосылған соң автоқыздыру функциясын алдын ала өшіру мүмкіндігі қарастырылған. Бұл үшін бағдарлама басталған соң «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» индикаторы өшкенде «СТАРТ» түймешігін ба-

сызыз. Автоқыздыруды қайта қосу үшін, «СТАРТ» түймешігін тағы бір басыңыз «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» индикаторы жанады.

- i** ынғайлылық үшін, тағам 70°C төмен температурасында әзірленген жағдайда автоқыздыру функциясы әдептікей ешеді. Қажет болғанда оны әзірлеу бағдарламасы қосылған соң «СТАРТ» түймешігін басып, қолмен қосуға болады «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» индикаторы жанады.

Тағамды қыздыру функциясы

Сұық тағамды қыздыру үшін:

1. Азықты табаққа салып, оны аспалтып корпусына орнатыңыз. Оның қыздыру элементіне тығыз түрғанына көз жеткізіңіз.
2. Қақпакты сыртыл естілгенше жабыңыз, мультипісрігішті электр тоғына қосыңыз.
3. «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» түймешігін басыңыз. Дисплейде тиісті индикатор жанады және қыздыру қосылады. Таймерде аспалтың осы режимде жұмыс істеге уақытыңың тікелей есебі көрінеді. Тағам 70-75°C дейін қыздырылады. Осы температура 12 сағаттың ішінде ұсталуы мүмкін.
4. Қажет болғанда «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» түймешігін басып, қыздыруды өшіруге болады. Дисплей мен түймешікегі индикаторлар ешеді.

- ⚠** МАҢЫЗДЫ! Мультипісрігін азықты қызу күйіндегі 12 сағатқа дейін сақтай алатаудың қаралып, тағамды қызған күйде еки-үш сағаттан артық қалдыруға кенес берілмейді, өйткени бұл жағдай кей кезде оның дәмдік қасиеттерінің өзгеруіне әкеліп соқтыруы мүмкін.

Автоматты бағдарламаларды пайдаланылғанда әрекеттердің жалпы тәртібі

1. Ингредиенттерді рецепте сәйкес дайындаңыз, табаққа салыңыз. Барлық ингредиенттер (сүйкіткіштің қоса) табақтың ішкі бетіндегі шкалалың ең жоғары белгісінен төмөн болғанын байқаңыз.
2. Табақты аспалтып корпусына қойып, біраз бұрыңыз және ол қыздыру элементіне тығыз түрғанына көз жеткізіңіз. Қақпакты сыртыл естілгенше жабыңыз. Аспалты электр желісіне қосыңыз.
3. Дисплейде таңдалған бағдарлама индикаторы пайда болғанша, «МЕНЮ» түймешігін басып отырып, әзірлеу бағдарламасын таңдаңыз.
4. «ОТСРОЧКА» түймешігін басып, әзірлеу уақытын орнату режиміне етіңіз. Түймешік индикаторы мен әзірлеу уақытыңын индикаторы (дисплейде) жылдықтастырын болады. Әзірлеудің таңдалған бағдарламасы үшін қарастырылған уақыттың ықтимал диапазоны мен орнату қадамын ескерініз. Уақыт мәнін өзгерту үшін «+» немесе «-» түймешігін басыңыз. «+» түймешігін басқандан уақыт мәні үлгайды, «-» түймешігін басқандан — азайды. Мәнді тез өзгерту үшін қажетті түймешікті басып, ұстап тұрыңыз. Ең жоғары мәнге жеткендеп үақытты орнату диапазон басынан жалғасады.

- i** «НА ПАРУ» бағдарламасында әзірлеудің енеізілген уақытын көріп олар орнатуға көмек және табақта бұдың жеткілікті мөлшерін түзілген соң басталады.

5. «СТАРТ» түймешігін басыңыз. Әзірлеу уақыты және әзірлеу жұмысының уақытының көрі есебі басталады.
6. Әзірлеу бағдарламасы аяқталғанда сигнал естіліп, оның индикаторы сөнеді. Аспал тәңшелімдеріне байланысты аспал автоқыздыру режимиңе «ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» түймешігінің индикаторы жанады, дисплейде автоқыздыру жұмысының уақытының көрі есебі көрінетін болады) немесе күту режиміне өтеді.
7. Әзірлеу барысын кез келген сағатда тоқтату, енгізілген бағдарламаны болдырмау немесе («ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ» түймешігін басыңыз).

«МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасы

«МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасы пайдаланушы тапсырған әзірлеу уақыты мен температурасы бойынша іс жүзінде кез келген тағамды әзірлеуге арналған. Әзірлеу уақытын 2 минуттан 12 сағатқа дейін диапазонда 1 минут өзгерту қадамымен орнатуға болады (1 сағатқа дейінгі аралық үшін) немесе 5 минут (1 сағаттан артық, аралық үшін). «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасында әзірлеу уақыты әдепті 30 минут құрайды. Бағдарламада температура орнату диапазоны 5°C өзгеріс қадамымен 35-170°C құрайды.

- i** Уақыт және әзірлеу температурасының әдепті бойынша белгіленген параметрлермен «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасын тез іске қосу күтүү режимінде «СТАРТ» түймешігін басыңыз («МЕНЮ» түймешігін басу арқылы бағдарламаны таңдастан).

«ЖАРКА» бағдарламасы

Ет, көкөніс, құс еті, течіз өнімдерін қызуруға кенес беріледі. Әзірлеу уақытын 5 минуттан 1,5 сағатқа дейін диапазонда 1 минут орнату қадамымен қолмен орнатуға болады. Азықты аспалтып қақлағын ашып қызуруға болады. «ЖАРКА» бағдарламасында әдепті әзірлеу уақыты 15 минут құрайды.

- i** «Отложененный старт» функциясы бул бағдарламада қол жетімсіз. Тағамды аспалтып қақлағын ашып қызуруға болады. «ЖАРКА» бағдарламасын қайта қолданар алдында аспалтып толық сұтыныңыз.

«КРУПЫ» бағдарламасы

Жарналар мен ботқаларды суда пісіруге арналған. Әзірлеу уақытын 5 минуттан 2 сағатқа дейін диапазонда 5 минут орнату қадамымен қолмен орнатуға болады. «КРУПЫ» бағдарламасында әдепті әзірлеу уақыты 25 минут құрайды.

«ПЛОВ» бағдарламасы

Палаудың көп түрін әзірлеуге кенес беріледі. Орнату қадамы 5 минуттық 5 минуттан 2 сағатқа дейінгі диапазонда әзірлеу уақытын қолмен орнатуға болады. «ПЛОВ» бағдарламасында әзірлеу уақыты әдептікіде 1 сағат құрайды.

«НА ПАРУ» бағдарламасы

Буда көкөніс, балық, ет, диеталық және вегетариандық тағамды, балалар мәзірін, әзірлеуге кенес беріледі. Әзірлеу уақытын 5 минуттан 2 сағатқа дейін диапазонда 5 минут ор-

нату қадамымен қолмен орнатуға болады. Осы бағдарламада әдепті әзірлеу уақыты 25 минут күрайды. «НА ПАРУ» бағдарламасында әзірлеу уақытының көрініште есебі су кайнап, табакта жеткілікті бу мөлшері қалыптастан соң басталады.

Буда көкөністер мен басқа азық-тұлікті әзірлеуде:

1. Табаққа 500-600 мл су күйіншыз. Табаққа буда әзірлеуге арналған контейнерді орнатыңыз.
 2. Азықты рецептке сәйкес өлшеп, дайындаңыз, оларды буда әзірлеуге арналған контейнерге тегіс салыңыз.
 3. «Автоматты бағдарламаларды қолданғанда әрекеттердің жалпы тәртібі» 2-7 тарауын установыңыз.

«ВЫПЕЧКА» бағдарламасы

Бағдарламаға бисқвит, пісріме, ашытылған және қатарлы қамырдан пирогтарды, сонымен қатар наңның түрлі сұрьптарын пісіргүп көнек беріледі. Эзірлеу уақыты 15 минуттан 4 сағатқа дейін диапазонда 5 минут орнату қадамымен қолмен орнату болады. «ВІ-ПЕЧКА» бағдарламасында әдептік эзірлеу уақыты 1 сағаттың күрайды.

«ТУШЕНИЕ» бағдарламасы

Көкеніс, ет, құс еті, теңіз өнімдерін бұктыруға, дірлідек пен құйма әзірлеуге кеңес беріледі. Әзірлеу уақытын 20 минуттан 12 сағатқа дейін диапазонда 5 минут орнату қадамымен қолмен орнатуға болады. «ТУШЕНИЕ» бағдарламасында әдепті әзірлеу уақыты 1 сағат құрайды.

«СУП» бағдарламасы

Эртүрлүк сүйкі тағамды, компоттар мен маринадтарды әзірлеуге, сонымен қатар бұршақ тұқымдастарды пісіруге көнс беріледі. Әзірлеу уақытын 5 минуттан 8 сағатқа дейін диапазонда 5 минут орнату қадамын колмен орнатуға болады. «СУП» бағдарламасында әдептік әзірлеу уақытын 1 сағат құрайды.

«МОЛОЧНАЯ КАША» бағдарламасы

Сүт ботқасы, тосап, джемдер, жеміс желесі мен әртүрлі десертердің айрылуға көнеш беріледі. Айрылу уақытын 5 минуттан 1 сағат 30 минутқа дейін диапазонда 1 минут орнату қадамымен қолмен орнату болады. «МОЛОЧНАЯ КАША» бағдарламасында адептің айрылу уақытын 30 минут күрайды.

Мультипісіргіште сүт боткасын әзірлеу бойынша кеңестер

Бағдарлама майы аз пастерленген сүттен ботқа әзірлеуге арналған. Сүтті қайнатып азайтпау және қажетті нәтижеге жету үшін келесіре кенес беріледі:

- барлық дәні бүтін жарнаны (куріш, қарақұмық, тары және т. б.) су таза болғанынша мүкият жуу;
 - мультипісрігш табағына аэзірлеудің алдында сары май жағу;

- ингредиенттерді рецепттер кітабының кеңестеріне сыйкес өлшеп, улестерді қатаң ұстану, ингредиенттердің көлемін тек пропорционалды азайту немесе көбейту;
 - майы алынбаған сут пайдаланылғанда оған 1:1 пропорциясымен су қосыныз.

«ЙОГУРТ» бағдарламасы

«ЙОГУРТ» бағдарламасының көмегімен әртүрлі дәмді және пайдалы йогурттарды үйізде әзірлей аласы. Осы бағдарлама қызырда тындыруға да мүмкіндік береді. Эзірлеу уақытын 5 минуттан 12 сағаттадан дейін азапоздан 5 минут орнату қадамымен колмен орнатула болады. «ЙОГУРТ» бағдарламасында адепті әзірлемеу уақыты 8 сағат курайды.



Осы бағдарламада автоқызыдыру функциясы мен температуралы өзгерту функциясы кол жетіміз



Йогурттар жасау үшін сіз REDMOND RAM-G1 йогуртына арналған банкалардың арнаібы жинағын көлдана аласыз (жеке сатып алынады).

III АСПАРТЫ КУТУ

Жалпы ережелер мен көнестер

- Аспапты алғаш пайдаланар алдында, сонымен қатар ас әзірлеген соң мультипісрігшітегі астың ісін көтіру үшін таза табакты жән ішкі қақпакты 9 пайыздық сірке қышқылданының ерітіндісем сұртіп, одан кейін онда 15 минут бойы «НА ПАРУ» бағдарламасында жарты лимондың өңдеуде кеңес береміз.
 - Жабық мультипісрігшітес асы азір және 24 сағаттан артық уақытқа суға толы табакты қалдымраған жөн. Дайын асы бар табакты тоназықтыша сактауға және қажет болса, қыздыру функциясын колдана отырып, мультипісрігшітес тамақты қыздыруға болады.
 - Бүйімді тазалауға кіріспес бүрнан оның электр қоректендерүү же лісінен жыкыратылып, толық суғанағынан көз жеткізініц. Тазалау үшін жұмсақ матада мен ыдыс жууға арналған жұмсақ куралдарды колданының.



Аспалты тазалау барысында қатты сұлықтар немесе сіңіргіштер (егер бұл осы нұқсаулықта арналы айтыласа), образзывті пасталарды қолданған ТЫЙЫМ САЛЫНА-ДЫ. Соңдай-ак кез келген химиялық агрессивті немесе асқа жанасатын заттармен әйде колданғанда көнек берілмеген баска да заттарда қолданған болмайды.



Аспап корысын сұға батыруға немесе оны судың ағынына қоюға ТЫЛЫМ САЛЫНАДЫ! Мультипісрігшітің резина немесе силикон болашектерді тазалауда сақ болының: аларды бұлдыру немесе пішінін өзгерту аспаптың қате жұмысына әкеліп соқтыруы мүмкін.

Бұйым корпусын кірлеу шамасына қарай тазартуға болады. Табақ, ішкі алюминий қаңқап пен алынбалы бу клапаның аспалты әр қолданған сайын тазарту жәнет. Мұлтыпісірігіште аз езірлеу барысында түзілті конденсатордың құрылғыны әр қолданған сайын жойыңыз. Жұмыс камерасының ішкі беттерін жәкетіне қарай тазартыңыз.

Корпусты тазарту

Бұйым корпусын дымқыл ас үй сұлыны немесе сініргішпен сүртіңіз. Жұмсақ тазартқыш құралды қолдануға болады. Корпусқа судың ағы мен айғыздануының алдын алу үшін бетін құрғатып сұртуге кеңес береміз.

Табақты тазарту

Табақты жұмсақ сініргіш пен ыдыс жуу құралын қолдана отырып, қолмен, сондай-ақ ыдыс жуыш мәшинеде тазаруға болады (оның өндірушісінің кеңестеріне сәйкес).

Катты кірленген жағдайда табаққа жылу со күйіп, оны біраз шылап қойының, одан кейін тазартысыз. Анағұрлым оңтайлы шылау үшін сұық суға толы табақты (ең жоғары рүксті етілген деңгейден аспастыңы) мультипісрішке орнатып, қақпағын жауып, қыздыруды 30-40 минутқа қосуға болады. Табақтың сыртқы бетін оны мультипісріш корпусына орнатпас бұрын құрғатып сүртіңіз.

⚠️ Табақты тұрақты түрде қолданғанда оның ішкі күнгө қарыс жабындысының түсі толық немесе ішінәра өзгеруі мүмкін. Өздігінен бұл табақ ақауының белгісі болып табылмайды.

Алынбалы бу клапаның тазарту

1. Бу клапаның абылап жоғары өзінде қарай тартызың.
2. Ішкі қантаманы сағат тіліне қарсы тірелгенше бұрап, оны шешіңіз.
3. Қажет кезде абылап клапан резенкесін алып тастаңыз. Клапанның барлық бөліктерін жуыныз.
4. Құрастыруды көр тәртіпте жүргізіңіз: резенкені орнына орнатып, клапанның негізгі бөліктерінің ойықтарын ішкі қантамадағы сәйкес шықпалармен сәйкестендіріңіз және сағат тілі бойынша бұраңыз. Бу клапаның аспап қақпағындағы ұшыққа тығыз орнатыңыз.

Конденсатты жоу

Аспап корпусында орналасқан конденсатқа арналған контейнерді мультипісрішті әр пайдаланған сайын тазарту қажет. Контеинердің бүйірінен ұстап, оны ақырын өзінізге қарай тартып, шешіп алышыз. Конденсатты төгіңіз; контейнерді жып, орнына орналастырыңыз.

Конденсаттың артығы кейде аспап корпусындағы табақтың корпусындағы табақ айналасындағы арнайы шүнқырда жиналуы мүмкін. Оны кетіру үшін ас үй майлыштарын немесе сұлғіні қолданыңыз.

Жұмыс камерасын тазарту

Осы нұсқаулықты қатаң үстәнған жағдайда аспаптың жұмыс камерасының ішінде сұйықтық, тағам бөліктері немесе қоқыс тусу ықтималдылығы аз. Егер бәрібір айтарлықтай ластану орын алған жағдайда, аспаптың жұмысының бұзылуы немесе сыйнының алдын алу үшін жұмыс камерасының бетін тазартқан жөн.



Мультипісріштің жұмыс камерасын тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық сұығанына көз жеткізіңіз!



Жұмыс камерасының буйірлік қабырғалары, қыздыру дисқісінің бері мен орталық термоқадағаның қабығы (қыздыру дисқісінің ортасында орналасқан) дымқыл (сұлы емес!) сұлық немесе сініргішпен сүртіңіз. Жуу құралдарын қолданған жағдайда келесі ас әзірлеген кезде жаман иістің шығын болдырмау үшін оның қалдықтарын мүкциял алын тастаған жөн.



Орталық термоқадағаның айналасындағы шүнқырға бөгде заттар түскенде оларды қадаға қабығын баспай, ақырын пинцетпен алып тастаңыз. Қыздыру дисқісінің беті ластанған жағдайда орташа қаттылықтағы дымқыл сініргіш немесе синтетикалық қылшақты қолдануға болады.

⚠️ Аспапты тұрақты түрде қолданғанда қыздыру дисқісінің түсі толық немесе ішінәра өзгеруі мүмкін. Өздігінен бул құралы ақауының белгісі болып табылмайды және оның жұмысының дұрыстығына асер еттепейді.

Сақтау және тасымалдау

Егер аспап ұзақ уақыт қолданылmasa, оны міндетті түрде электр желісінен ажыратыңыз. Жұмыс камерасы, оның ішінде қыздыру дисқісі, табақ, ішкі қақпақ пен бу клапаны, конденсатқа арналған контейнер таза әрі құрғақ болуы тиіс.

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрастырыңыз. Құралдың құрғақ жеделетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың закымдануына және/немесе ораманың бүтіндейтін аекелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚКА ХАБАРЛАСАР АЛДЫНДА

Дисплейдегі қате туралы хабар	Үқитмал ақаулар	Қатені жою
E1–E4	Жүйелік кате (электрондық плата немесе термоқадаға істен шығы мүмкін), немесе қақпақтың жағылмаған	Қақпақты тығыз жабыныз. Егер киындық жойылмаса, авторландырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз
E5	Қызып кетуден автоматты қорғаныс іске қосылған	Табағы бос аспапты қосыңыз! Аспапты электр желісінен ажыратыңыз, 10-15 минут бойы сұтыныңыз, одан кейін табаққа су құйып (сопра), азірлеуді жағастырыңыз. Егер киындық жойылмаса, авторландырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз

Ақау	Ықтимал себеп	Ақауды түзеу
Тағам тым ұзак әзірленуде	Электр желісінен қоректендіру жок	
	Электр желісінен қоректендірудегі жаһыныстар	Электр желісіндең кернеуді тексерініз
	Табак пен қыздыру элементінің арасына бетде зат түскен	Бөгде затты алым тастаңыз
	Мультипісіргіш корпусындағы табак тегіс орнатылған	Табақты тегіс, қисайтпай орнатыңыз
	Қыздыру элементі ластанған	Аспапты электр желісінен ажыратып, сұтының. Қыздыру элементін тазартыңыз
Әзірлеу кезінде аспаптың қақпағы астынан бу шығады	Таба мен ішкі кәкпактың жақлаған немесе кәкпактың астындағы бетен зат түсті	Табаны қисайтпай, тегіс қойының
	Ішкі қақпағтағы тызыдаушы резина жағдайын тексерініз. Оны ауыстыру керек болуы мүмкін	Аспаптың ішкі кәкпакындағы тызыдаушы резина жағдайын тексерініз. Оны ауыстыру керек болуы мүмкін

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бүйімга сатып алғынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бүйімді ауыстыру жолымен материалдар немесе зинау сапасының жетіслеушилігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттегенді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалың кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайдаға ғана күшінә енеді. Осы кепілдік тек бүйім пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмелеген, бұзылған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нағтижесінде закымданбаған, сонымен қатар бүйімнің толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бүйімнің табиғи тозуына және шығын материалдарына тарағындағы (сүзгілер, шамдар, қыш және төфлондық тызыдаушылар) және т.б.).

Бүйімнің қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бүйім сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болmasa).

Аспап өндірілген күнді бүйім корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – Құрылғының шығарылған жылын билдіреді.

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бүйімнің пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алғынған күнінен бастап 5 жылды құрайды.

Орамды, пайдалануши нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өндіре бойынша жергіліктерге бағдарламаға сәйкес пайдала асуру керек. Қоршаган ортаға қамкорлық білдіріңіз: мұндаи бүйімдерды әдемтегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.



Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l ca referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi considerabil durata de exploatare.

Măsurile de siguranță și instrucțiunile, cuprinse în acest manual, nu acoperă toate situațiile posibile, care pot apărea în procesul de exploatare a dispozitivului. Atunci când se utilizează dispozitivul utilizatorul trebuie să fie ghidat de bunul simț, să fie atent și grijuliu.

MĂSURI DE SECURITATE

- Producătorul nu poartă responsabilitate pentru daune cauzate de nerespectarea cerinților tehnicii securității și regulilor de exploatare a produsului.
- Acest aparat electric este un aparat multifuncțional de preparare a mîncării în condiții de uz casnic și poate fi aplicat în apartamente, case de țară, camere de hotel, în menajere interioare în magazine, birouri sau în alte condiții similare de exploatare neindustrială. Utilizarea industrială sau orice altă utilizare necorespunzătoare a dispozitivului va fi considerată ca încălcare a condițiilor adecvate de funcționare a produsului. În acest caz producătorul nu este responsabil pentru posibilele consecințe.
- Înainte de a conecta dispozitivul la o priză electrică, verificați dacă tensiunea ei coincide cu tensiunea nominală de alimentare a dispozitivului (vedeți caracteristicile tehnice sau tablă din fabrică a produsului).
- Folosiți un cablu prelungitor, calculat la necesarul de putere a dispozitivului. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la scurtcircuit sau incendiu de cablu.
- Conectați aparatul numai la prize, care au legătură cu pămîntul – aceasta este o cerință obligatorie de protecție împotriva șocurilor electrice. Folosind un cablu prelungitor, asigurați-vă că acesta are, de asemenea, legătură cu pămîntul.



ATENȚIE! În timpul funcționării aparatului carcasa lui, bolul și piese de metal se încălzesc! Fiți atenți! Folosiți mânuși de bucătărie. Pentru a evita arsura de aburi fierbinți, nu vă aplecați asupra dispozitivului la deschiderea capacului.

• Deconectați aparatul din priză după utilizare, precum și în timpul de curățare sau de deplasare. Scoateți cablul electric din priză cu mâinile uscate, țineți-l de ștecher și nu de cablu.

• Nu întindeți cablul de alimentare pe sub uși sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă că cablul electric nu s-a sucit și nu s-a îndoit, nu este în contact cu obiecte ascuțite, colțuri și margini de mobilier.



STOP RETINERI: deteriorările aleatoare a cablului de alimentare electrică pot provoca defecți, care nu corespund condițiilor de garanție, precum și la soc electric. Cablul electric deteriorat necesită înlocuire de urgență în centru service.

• Nu instalați aparatul pe o suprafață moale, nu-l acoperiți cu șervețel sau ștergar în timpul funcționării – acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea dispozitivului.

• Se interzice exploatarea aparatului la aer liber – pătrunderea umezelii sau obiectelor străine în interiorul corpului aparatului pot provoca daune grave.

• Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că el este deconectat de la priză și este complet răcit. Urmați strict instrucțiunile pentru curățarea aparatului (vezi secțiunea "Curățarea și depozitarea dispozitivului").



STOP SE INTERZICE de scufundat corpul aparatului în apă sau de-l pus sub jet de apă!

• Acest dispozitiv nu este destinat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii), care au dereglaři fizice, nervoase sau psihice sau duc lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor, în care astfel de persoane se află sub supraveghere sau au fost instruite în privința utilizării acestui aparat de către persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesar să se efectueze o supraveghere asupra copiilor cu scopul neadmiterii acestora a jocurilor cu aparatul, accesoriilor, precum și cu ambalajul de fabrică. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să se efectueze de către copiii nesupravegheați de adulți.

- Se interzice repararea aparatului independent sau efectuarea modificărilor în structura acestuia. Repararea aparatului trebuie să fie efectuată exclusiv în centrul de service specializat autorizat. Reparația efectuată neprofesional poate duce la defecțiuni, leziuni și deteriorarea bunurilor.

STOP Nu utilizați dispozitivul în cazul oricărui defect.

Caracteristici tehnice

Model.....	RMC-M31
Putere	860 W
Tensiune.....	220-240 V, 50 Hz
Capacitatea boloului	5 l
Acoperirea boloului	non-stick din ceramică
Afișaj	LED-uri, digitale
Supapă de aburi	detașabilă
Dimensiunile de gabarit	260 × 280 × 290 mm
Masa netă.....	2,4 kg ± 3%

Caracteristici

Autoîncălzire	până la 12 ore
Pre-dezactivarea autoîncălzirii	este
Start amînat	până la 24 ore
Încălzirea bucătelor	până la 12 ore
“МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ” (schimbarea temperaturii de preparare în programele automate în afară de programul “ЙОГУРТ”).....	este

Programe

- МУЛЬТИПОВАР (MULTIBUCĂTAR)
- ПЛОВ (PILAF)
- ЖАРКА (PRĂJIRE)
- МОЛОЧНАЯ КАША (TERCI CU LAPTE)
- ЙОГУРТ (IAURT)
- ВЫПЕЧКА (PRODUSE DE PATISERIE)
- ТУШЕНИЕ (ÎNĂBUȘIRE)
- КРУПЫ (CEREALE)
- СУП (SUPĂ)
- НА ПАРУ (PE ABURI)

Accesorii

Multifierbătorul cu bolul instalat în interior.....	1 buc.
Recipient pentru prepararea pe aburi.....	1 buc.
Lingură plată	1 buc.
Căuș	1 buc.
Pahar gradat	1 buc.
Manual de utilizare	1 buc.
Cartea de rețete	1 buc.
Carte de servicii.....	1 buc.
Cablu de alimentare electrică.....	1 buc.

Producătorul își asumă dreptul de a face modificări de design, completare, precum și în caracteristici tehnice în cadrul perfecționării produsului său fără o notificare prealabilă cu privire la aceste modificări.

Dispozitivul multifierbătorului (schemă A1, pag. 5)

- Capac cu mîner pentru deschidere
- Supapă de aburi detașabilă
- Bol
- Corpuș aparatului
- Recipient de colectare a condensului
- Panoul de comandă cu afișaj
- Recipient pentru prepararea pe aburi
- Pahar gradat
- Căuș
- Lingură plată
- Cablu de alimentare electrică

Elementele panoului de comandă (schemă A2, pag. 6)

- Indicatorii de execuție a programului automat
- Afișaj
- Butonul “OTCPOЧКА” (“Întârzire”) – activarea regimului de instalare a timpului amînării startului
- Buton „-“ – micșorarea valorii orelor și minutelor în regimul de instalare a timpului de preparare și amînarea startului; reducerea valorii de temperatură în programele automate (în afară de programul “ЙОГУРТ”)
- Butonul “+” – creșterea valorii orelor și minutelor în regimul de instalare a timpului de preparare și amînarea startului; creșterea valorii de temperatură în programe automate (în afară de programul “ЙОГУРТ”)
- Butonul “ВРЕМЯ” (“Temp.”) – activarea regimului de setare a timpului de preparare
- Butonul “TEMП.” (“Temp.”) – activarea funcției “МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ”(setarea temperaturii de preparare în programele automate, în afară de programul “ЙОГУРТ”)

8. Butonul "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ" ("Anulare/Încălzire") – activarea/dezactivarea funcției de încălzire, întreruperea programului de preparare, resetarea setărilor făcute
9. Butonul "СТАРТ" ("Start") – lansarea programului setat de preparare, pre-dezactivarea funcției autoîncălzișii, includerea programului "МУЛЬТИПОВАР" în regimul de așteptare (cu parametrii stabiliți implicit a timpului și temperaturii de preparare)
10. Butonul "МЕНЮ" ("Menu") – selectarea automată a programului de preparare

I. ÎNAINTE DE PRIMA INCLUDERE

Scoateți cu grijă dispozitivul și accesoriile acestuia din cutie. Înlăturați toate materialele de ambalare și autocolantele promoționale.

⚠️ Păstrați obligatoriu la locurile lor autocolantele de avertizare, autocolantele-indicatoare (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie al dispozitivului pe corpul lui!

După transportarea sau păstrarea la temperatură joasă este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin doar ore înainte de conectare.

Curățați carcasa aparatului cu o cîrpă umedă. Clătiți bolul cu apă caldă și săpun. Bine uscați-l. La prima utilizare este posibil să apară un miros străin, care nu este rezultatul unei defecțiuni a aparatului. În acest caz curățați aparatul. Instalați aparatul pe o suprafață orizontală plană, astfel ca aburii fierbinți, ieșind din supapa de abur, să nu nimerească pe tapete, acoperiri decorative, aparate electronice și alte obiecte sau materiale, care pot fi afectate de umiditate și de temperatură. Înainte de a începe prepararea, asigurați-vă că piesele exterioare și interne vizibile ale multifierbătorului nu au deteriorări, pălituri si alte defecte. Între bol și fundul camerei de încălzire a aparatului nu trebuie să fie obiecte străine.

⚠️ ATENȚIE! Nu executați unitate fără bol. Acest lucru poate duce la defectarea dispozitivului. ATENȚIE! Nu ridicați aparatul de mânerul de pe capac!

II. EXPLOATAREA CUPTOR UNIVERSAL

Funcția "МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ" (modificarea temperaturii de preparare)

Funcția dată permite să schimbați temperatura de gătit în procesul de lucru al programelor automate (cu excepția programului "ЙОГУРТ"), și de asemenea până la lansarea programului "МУЛЬТИПОВАР". Intervalul de setare a temperaturii constituie 35-170°C cu pasul de modificări în 5°C.

Pentru a modifica temperatura de preparare:

1. După alegerea programului "МУЛЬТИПОВАР" sau în timpul activității programelor automate apăsați butonul "ТЕМП".
2. Prin apăsarea butonului "+" micșorați valoarea temperaturii, prin apăsarea butonului "*" – măriți. Pentru a schimba rapid valorile, apăsați și mențineți apăsat butonul corespunzător. Valoarea introdusă se va menține în mod automat (după setarea temperaturii în procesul de funcționare a programului cîteva secunde nu apăsați nici un buton).

Funcția "Отложенный старт" ("Startul amînat")

Această funcție vă permite să setați peste cît timp v-a lansa programul selectat de preparare, în intervalul de la 10 minute pînă la 24 de ore cu pasul de instalare în 5 minute.

1. Apăsați butonul "МЕНЮ" selectați programul dorit de preparare.
2. Apăsați butonul "ОТСРОЧКА". Indicatorul butonului și indicatorul timpului startului amînat (pe afișaj) vor clipi.
3. Apăsați butonul "+" sau "-" pentru a modifica valoarea timpului. La apăsarea butonului "+" valoarea timpului v-a crește, la apăsarea butonului "-" – v-a scăde. Pentru a schimba rapid valorile, apăsați și mențineți apăsat butonul corespunzător. La atingerea valoarei maxime instalarea timpului v-a continua de la începutul intervalului.
4. Apăsați butonul "СТАРТ". V-a începe numărătoarea inversă a timpului râmas pînă la lansarea programului de preparare.
5. Pentru anularea instalărilor făcute apăsați butonul "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ", după care v-a fi necesar să introduceți întregul program de preparare din nou.

IMPORTANT! Nu se recomandă să utilizați funcția "Отложенный старт", în cazul în care în componența bucătelor sunt folosite produse perisabile (ouă, lapte proaspăt, carne, brînză etc). În programul "ЖАРКА" funcția "Отложенный старт" nu este disponibilă. La instalarea timpului în funcția "Отложенный старт" trebuie de ținut cont, că numărătoarea inversă a timpului în programul "НА ПАРУ" începe numai după fierberea apei.

Funcția de menținere a temperaturii bucătelor, gata preparate (autoîncălzirea)

Se activează automat la finalizarea programului de preparare și poate menține temperatură bucătelor gata preparate la limitele 70-75°C timp de 12 ore. Pe afișaj apare numărătoarea directă a timpului de funcționare în acest regim. La necesitatea autoîncălzirea poate fi dezactivată, apăsând butonul "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ" (indicatorul butonului se va stinge). Această funcție nu este disponibilă în programul "ЙОГУРТ".

Pre-dezactivarea autoîncălzișii

În multifierbătoarele REDMOND RMC-M31 e prevăzută posibilitatea în prealabil de a dezactiva funcția autoîncălzișii după lansarea programului de bază de preparare. Pentru aceasta după lansarea programului apăsați butonul "СТАРТ" pînă cînd indicatorul butonului "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ" nu se va stinge. Pentru a activa din nou autoîncălzirea, apăsați butonul "СТАРТ" încă o dată, se va aprinde indicatorul butonului "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ".

i Pentru confortul dvs., în caz de preparare la temperaturi de pînă la 70°C inclus, funcția autoîncălzișii va fi dezactivată în mod implicit. La necesitate, o puteți activa manual prin apăsarea butonului "СТАРТ" după lansarea programului de preparare (se v-a aprinde indicatorul butonului "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ").

Funcția încălzișii bucătelor

Pentru a încalzi bucătele reci:

1. Puneti ingrediente în bol, instalați-l în carcasa aparatului. Asigurați-vă că el e în strîns contact cu elementul de încălzire.

2. Închideți capacul pînă la clic, conectați aparatul la o priză electrică.
3. Apăsați butonul "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ". Se v-a aprind indicatorul corespunzător pe afișaj și v-a porni încălzirea. Pe timer v-a apără numărătoarea directă a timpului de funcționare a dispozitivului în acest regim. Bucatele se vor încălzi pînă la 70-75°C. Aceasta temperatură poate fi menținută pe parcurs de 12 de ore.
4. La necesitate încălzirea poate fi dezactivată, apăsînd butonul "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ". Indicatorii pe afișaj și pe buton se vor stinge.

! IMPORTANT! Necătind la aceea, că mulțifirbătorul poate păstra produsul fierbinte pînă la 12 ore, nu se recomandă să lăsat bucatele la încălzit mai mult de două-trei ore, deoarece acest lucru uneori poate duce la o schimbare a calităților gustative.

Ordinea generală de utilizare a programelor automate

1. Pregăti ingredientele în conformitate cu rețeta, puneti-le în bol. Urmăriți ca toate ingredientele (inclusive lichidul) să fie mai jos de scara marcată pe partea interioară a bolului.
2. Instalați bolul în carcasa aparatului, puțin roțiți-l, asigurați-vă că el este în strîns contact cu elementul de încălzire. Închideți capacul pînă la clic și conectați multifirbătorul la o priză electrică.
3. Selectați programul de preparare, apăsînd butonul "МЕНЮ" de cîteva ori, pînă când pe afișaj nu va apărea indicatorul programului selectat.
4. Apăsînd butonul "ВРЕМЯ", treceți în regimul de setare a timpului de preparare. Indicatorul butonului și indicatorul timpului de preparare (pe afișaj) vor clipe. Țineți cont de intervalul posibil a timpului și pasul de instalare, prevazute pentru programul selectat pentru preparare. La apăsarea butonului "+" valoarea timpului v-a crește, la apăsarea pe butonul "-" – va scădea. Pentru o schimbare rapidă a valorilor apăsați și mențineți apăsat butonul corespunzător. La atingerea valoarei maxime setarea timpului v-a continua de la începutul intervalului.

- i** Numărătoarea inversă a timpului setat de preparare în programul "НА ПАРУ" v-a începe numai după fierbere apei și formarea densității suficiente de aburi în bol.
5. Apăsați butonul "СТАРТ". Va începe procesul de preparare și numărătoarea inversă a timpului de funcționare a programului.
 6. La finalizarea programului de preparare v-a suna un semnal, se v-a stinge indicatorul lui. În funcție de setări aparatul v-a intra în regimul autoîncălzirii (se v-a aprind indicatorul butonului "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ", pe afișaj v-a apără numărătoarea directă a timpului de funcționare a autoîncălzirii) sau în regimul de aşteptare.
 7. Pentru a întrerupe procesul de preparare la orice etapă, a anula programul introdus sau a dezactiva autoîncălzirea apăsați butonul "ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ".

Programul "МУЛЬТИПОВАР"

Programul "МУЛЬТИПОВАР" este destinat pentru prepararea aproape a oricărui fel de mâncare după parametrii specificați de către utilizator de temperatura și timp de preparare. Este posibilă

instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 2 minute pînă la 12 ore cu pasul de modificare în 1 minut (pentru un interval de pînă la 1 oră) sau 5 minute (pentru un interval de mai mult de 1 oră). În mod implicit în programul "МУЛЬТИПОВАР" timpul de preparare constituie 30 minute. Intervalul de instalare a temperaturii în program constituie 35-170°C cu pasul de modificare în 5°C.

- i** Pentru lansarea rapidă a programului "МУЛЬТИПОВАР" cu parametrii de timp și temperatură de preparare instalat implicit apăsați butonul "СТАРТ" în regimul de aşteptare (fără a selecta programul prin apăsarea butonului "МЕНЮ").

Programul "ЖАРКА"

Se recomandă pentru prăjit carne, legume, carne de pasăre, fructe de mare. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 5 minute pînă la 1 oră 30 minute cu pasul de instalare în 1 minut. În mod implicit în programul "ЖАРКА" timpul de preparare constituie 15 minute.

- i** Funcția "Отложеный старт" în acest program nu este disponibilă. Se permite de prăjit alimentele cu capacul aparatului deschis. Înainte de a re-utilizarea programul "ЖАРКА" lăsați ca dispozitivul să se răcească complet.

Programul "КРУПЫ"

E conceput pentru fierberea cerealelor și terciurilor pe apă. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 5 minute pînă la 2 ore cu pasul de instalare în 5 minute. În mod implicit în programul "КРУПЫ" timpul de preparare constituie 25 minute.

Programul "ПЛОВ"

Se recomandă pentru prepararea diferitor tipuri de pilaf. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 5 minute la pînă 2 ore cu pasul de instalare în 5 minute. În mod implicit în programul "ПЛОВ" timpul de preparare constituie 1 oră.

Programul "НА ПАРУ"

Se recomandă pentru prepararea pe aburi a legumelor, peștelui, cărnii, produselor dietetice și vegetariene, meniurilor pentru copii, precum și pentru fierberea legumelor pentru garnitură și salate. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 5 minute pînă la 2 ore cu pasul de instalare în 5 minute. În mod implicit în programul "НА ПАРУ" timpul de preparare constituie 25 minute. În acest program numărătoarea inversă a timpului de preparare începe după fierbere apei și formarea suficientă a densității de aburi.

La prepararea legumelor și altor produse pe aburi:

1. Tuarnați în bol 500-600 ml apă. Așezați recipientul pentru prepararea pe aburi în bol.
2. Măsuiați și pregătiți produsele conform rețetei, uniform puneti-le în recipientul pentru preparare pe aburi.
3. Urmați pp. 2-7 a secțiunii "Ordinea generală de utilizare a programelor automate".

Programul "ВЫПЕЧКА"

Programul este recomandat pentru coacerea biscuiților, caserolei, plăcintelor din aluat dospit și aluat foios, precum și pentru coacere diferitelor tipuri de pâine. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 15 minute pînă la 4 ore cu pasul de instalare în 5 minute. În mod implicit în programul "ВЫПЕЧКА" timpul de preparare constituie 1 oră.

Programul "ТУШЕНИЕ"

Se recomandă pentru a înăbuși legume, carne, carne de pasăre, fructe de mare, fierberea răcitorilor. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 20 minute pînă la 12 ore cu pasul de instalare în 5 minute. În mod implicit în programul "ТУШЕНИЕ" timpul de preparare constituie 1 oră.

Programul "СУП"

Se recomandă pentru prepararea diferitelor supe, compoturi și murături, precum și pentru fierberea păstăiaoselor. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 5 minute pînă la 8 ore cu pasul de instalare în 5 minute. În mod implicit în programul "СУП" timpul de preparare constituie 1 oră.

Programul "МОЛОЧНАЯ КАША"

Se recomandă pentru prepararea terciurilor cu lapte, gemuri, dulcețuri, jeleu din fructe și diverse deserturi. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 5 minute pînă la 1 oră 30 minute cu pasul de instalare de 1 minut. În mod implicit în programul "МОЛОЧНАЯ КАША" timpul de preparare constituie 30 minute.

Recomandări pentru prepararea terciurilor cu lapte în multifierbător

Programul este destinat pentru prepararea terciurilor cu lapte pasteurizat de mică grăsimere. Pentru a evita scăderea prin fierbere a laptelui și a obține rezultatul dorit, se recomandă:

- de spălat bine toate cerealele integrale (orezul, hrîșca, mei etc.), pînă cînd apa devine limpede;
- de uns bolul multifierbătorului înainte de preparare cu unt;
- strict de respectat proporțiile, măsurînd ingredientele conform recomandărilor din cartea de rețete, de micșorat sau mărită cantitatea de ingrediente numai proporțional;
- la utilizarea laptelui integral de-l diluat cu apă potabilă în proporție de 1:1.

Programul "ЙОГУРТ"

Cu ajutorul programului "ЙОГУРТ" puteți găti o varietate de iaurturi gustoase și utile la domiciliu. De asemenea, acest program permite aluatului să dospească. Este posibilă instalarea manuală a timpului de preparare în intervalul de la 5 minute pînă la 12 ore cu pasul de instalare în 5 minute. În mod implicit în programul "ЙОГУРТ" timpul de preparare constituie 8 ore.



În acest program nu sunt disponibile funcția autoîncălzirii și funcția schimbării temperaturii.

Pentru prepararea iaurtului puteți folosi un set de borcane pentru iaurt REDMOND RAM-G1 (se vînd separat).

III. CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA APARATULUI

Reguli generale și recomandări

- Înainte de prima utilizare a aparatului, precum și pentru a elimina miroslul de alimente din multifierbător după preparare se recomandă de șters bolul și capacul interior deja curate cu o soluție de otet de 9%, după care de fier în el timp de 15 minute o jumătate de lămăie în programul "HA ПАРУ".
- Nu trebuie de lăsat în multifierbătorul închis bolul cu bucate preparate sau umplut cu apă mai mult de 24 ore. Bolul cu bucate poate fi păstrat în frigider și la necesitate de încalzit bucatele în multifierbător, folosind funcția încălzirii.
- Înainte de a începe curățarea aparatului, asigurați-vă că acesta este deconectat de la priză și este complet răcit. Pentru curățare folosiți o cîrpă moale și detergent delicat de vase.



SE INTERZICE utilizarea la curățare aparatului a serveteelor sau bureților brute (în cazul în care acest lucru nu este în mod special prevăzut în acest ghid), paste abrazive. De asemenea, este inadmisibilă utilizarea a orice substanțe chimice agresive sau altor substanțe, ce nu sunt recomandate pentru aplicare cu obiectele, care contactează cu alimentele.



SE INTERZISEC de scufundat corpul aparatului în apă sau de-l pus sub jet de apă! Fiți atenți la curățarea pieselor multifierbătorului din cauciuc sau silicon: deteriorarea sau deformarea lor poate duce la funcționarea incorrectă a aparatului.

Carcasa aparatului poate fi curătată în dependentă de gradul de contaminare. Bolul, capacul interior detasabil din aluminiu, supapa de aburi trebuie curățate după fiecare utilizare a aparatului. Condensul produs în procesul de preparare în multifierbător eliminăți-l după fiecare utilizare a aparatului. Suprafețele interne a camerei de lucru de curățat după necesitate.

Curățarea carcasei

Curătați carcasa aparatului cu o cîrpă de bucătărie moale umedă sau cu un burete. Se poate de aplicat detergent delicat de curățare. Pentru a evita eventualele pete de apă și surgeri pe carcăsă vă recomandăm să ștergeți suprafața lui pînă la uscat.

Curățarea boluri

Bolul poate fi curătat manual, folosind un burete moale și detergent de vase, cît și în mașina de spălat vase (în conformitate cu recomandările de producător). La o poluare puternică umpleți bolul cu apă caldă și lasăți un timp să se înmoiaie, după ce î-l puteți curăța. Pentru o înmuire mai efectivă, bolul umplut cu apă rece (nu mai mult de nivelul maxim admisibil) se poate de instalat în multifierbător, de închis capacul și de inclus încălzirea pe un timp de 30-40 min. Ștergeți numaidecăt suprafața exterioară a bolului pînă la uscat înainte de a-l instala în carcasa multifierbătorului.



La o exploatare regulată a bolului, e posibilă o modificare completă sau parțială a culorii sale interne a acoperirii antiaderente. În sine, aceasta nu este un semn de defect al bolului.

Curățarea supapei de aburi

1. Trageți cu grijă supapa de aburi în sus și spălați.
2. Carcasa interioară întorcetă-o contra-sensul acelor de ceasornic până se oprește și scoateți-o.
3. În cazul în care este necesar, ușor scoateți guma supapei. Spălați toate părțile supapei.
4. Montați în ordine inversă. Colocați guma la locul ei, aliniați fantele părții principale ale supapei cu marginile corespunzătoare pe carcasa interioară și rotiți-o în sensul acelor ceasornice. Montați supapa de abur în slotul de pe capacul acestui aparat.

Eliminarea condensului

Recipient pentru condens, situat pe carcasa aparatului, trebuie curățat după fiecare utilizare a multifibătorului. Apăcați de părțile laterale a recipientului, trageți-l ușor spre sine, scoateți-l. Vărsați condensul; spălați recipientul și instalați-l pe loc. Uneori surplusul de condens se poate acumula în aprofundarea specială din jurul boloului de pe carcasa aparatului. Folosiți servetele de bucătărie sau un prosop pentru a-l sterge.

Curățarea camerei de lucru

La respectarea strictă a indicațiilor acestui ghid, probabilitatea de a nimeri lichid, particule de aliment sau de moloz în interiorul camerei de lucru a aparatului este minim. Dacă poluarea semnificativă totuși a avut loc, trebuie să curățați suprafața camerei de lucru, pentru a evita funcționarea necorectă sau defectarea aparatului.

⚠ Înainte de a curăta camera de lucru a multifibătorului, asigurați-vă că el este deconectat de la priza electrică și s-a răcit complet!

Părțile laterale ale camerei de lucru, suprafața discului de încalzire și învelitoarea elementului termosensibil central (situat în mijlocul discului de încalzire) se poate curăța cu un burete umed (nu ud!) sau o cîrpă. În caz de aplicare a detergentelor e nevoie cu atenție de a elimina resturile lor, pentru a evita apariția miroslului nedorit la prepararea ulterioară a bucatelor.

La nimerirea unor corperi străini în aprofundarea din jurul elementului termosensibil ușor îndepărtați-le cu penseta, fără să apăsați pe învelitoarea senzorului. La poluarea suprafeței discului de încalzire se acceptă de a folosi un burete umed de rigiditate medie sau periuță sintetică.

⚠ La exploatare cu regularitate a aparatului cu timpul e posibilă modificarea completă sau parțială a culorii discului de încalzire. În sine, aceasta nu este un semn de defect a aparatului și nu influențează la funcționarea lui corectă.

Păstrarea și transportarea

În cazul în care aparatul nu este folosit un timp îndelungat, neapărat deconectați-l de la priza electrică. Camera de lucru, inclusiv discul de încalzire, boloul, capacul interior și supapa de aburi, trebuie să fie curate și uscate.

La utilizarea repetată sau păstrare uscați în totalitate toate părțile dispozitivului. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat ventilat departe de razele solare și dispozitivelor încalzitoare.

La transportarea și păstrarea dispozitivului se interzice să-l expuneți la şocuri mecanice, care pot duce la deteriorarea aparatului și/sau încălcarea integrității pachetului.

Este necesar să aveți grijă de ambalajul dispozitivului să nu pătrundă apă și alte lichide.

IV. ÎNAINTE DE A LUA LEGĂTURA CU CENTRUL DE SERVICII

Mesaj de eroare pe afișaj	Defecțele eventuale	Remedierea erorilor
E1 - E4	Eroare de sistem (este posibilă defectarea plășii electronice sau a senzorilor de temperatură) sau nu este bine închis capacul	Închideți hermetic capacul. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat
E5	A declanșat protecția împotriva supraîncălzirii	Nu includeți aparatul cu bolul deșert! Deconectați aparatul de la priza electrică, lăsați să se răcească timp de 10-15 minute, după care adăduți apă (supă) și continuați prepararea. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat
Defectul	Cauza posibilă	Rezolvarea defecțiuni
Nu se include	Lipsește alimentare de la priza electrică	Verificați tensiunea de alimentare
Bucatele se pregătesc prea mult timp	Întreruperi de alimentare de la priza electrică	
	Între castron și elementul de încalzire a nimerit un obiect străin	Îndepărtați obiectul străin
	Bolul în carcasa multifibătorului este instalat neuniform	Instalați bolul exact, fără distorsiuni
	Elementul de încalzire este poluat	Deconectați aparatul de la priza electrică, lăsați să se răcească. Curățați elementul de încalzire
În timpul preparării ieșe aburul de sub capac	Vasul este instalat cu înclinări în corpul dispozitivului	Instalați vasul drept, fără înclinări
	Nu se respectă norme și zăreare conectării vasului și capacului interior	Verificați dacă nu sunt obiecte străine (murdărie, cruce, reziduuri de alimente) între capac și corpul dispozitivului, înălăturăți-le
	Inelul de etansare de pe capacul interior este foarte murdar, defectat sau deteriorat	Verificați starea inelului de etansare de pe capacul interior al dispozitivului. Posibil acesta necesită o înlocuire

i În cazul, dacă defecțiunea nu a fost rezolvată, adresați-vă la centrul de servicii autorizat.

V. OBLIGAȚIUNI DE GARANȚIE

Pentru prezentul produs este disponibilă garanția de 12 luni de la achiziție. Pe parcursul perioadei de garanție producătorul se angajează să elimine, prin reparări, înlocuirile de piese sau de înlocuire a întregului produs orice defecte din fabrică, cauzate de calitate insuficientă de material sau de asamblare. Garanția intră în vigoare numai în cazul, în care data de cumpărare este confirmată de imprimarea magazinului și semnătura vânzătorului în certificatul original de garanție. Prezenta garanție este recunoscută doar în cazul, în care produsul a fost folosit în conformitate cu instrucțiunile de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost desfăcut și nu a fost deteriorat ca urmare a manipулării necorespunzătoare cu el, dar, de asemenea, este paștrată integralitatea completă a produsului. Această garanție nu se aplică la uzura naturală a produsului și materiale consumabile (filtre, becuri, acoperiri antiaderente, compactoare etc).

Durata de viață a produsului și termenul de valabilitate a garanției pe el se calculează de la data vânzării sau de la data fabricației produsului (în cazul în care data de vînzare e imposibil de determinat).

Data de fabricație a aparatului poate fi găsită în numărul de serie, situat pe o etichetă de identificare de pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Al 6-lea și al 7-lea simboluri indică luna, a 8-a – anul de producere a dispozitivului.

Durata de viață a aparatului stabilită de producător este de 5 ani de la data achiziției, cu condiția că exploatarea produsului se face în conformitate cu prezența instrucțiune și standardele tehnice aplicabile.

Ambalajul, ghidul de utilizare, precum și aparatul trebuie eliminate în conformitate cu programele locale de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați aceste produse împreună cu gunoiul casnic.



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футъян, Шенъжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи
Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, сьют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АльФА», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, корп. 2, лит. А.

© REDMOND. Все права защищены. 2017

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Produced by Redmond Industrial Group LLC, USA
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A,
Albany, New York, 12210, United States.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
www.store.redmond.company
www.smartredmond.com
Made in China

RMC-M31-CIS-UM-2